

GEMEENE Buet

03 — 2026



GEMEEN
Stadbriedemes

In dieser Ausgabe Dans cette édition

— DIE GEMEINDE INFORMIERT

- 3 Inkrafttreten von Gemeindereglements
- 20 Eine neue Crèche in Greiweidingen
- 22 Mitteilungen an alle Einwohner
- 39 Unterstützungsprämie für Studenten

— SITZUNGSBERICHTE

- 4 Gemeinderatssitzung vom 24.04.2026
- 6 Gemeinderatssitzung vom 02.06.2026
- 8 Gemeinderatssitzung vom 30.06.2026
- 10 Gemeinderatssitzung vom 14.07.2026

— GEMEINDELEBEN

- 56 Crèche Huesenascht
- 61 Fit4All - Fitness-Gymnastik Kurs
- 62 Fitboxing
- 63 Circuit Training
- 64 Club Wëlle Wäin
- 68 Agenda

— UMWELTSCHUTZ

- 48 SIAS
- 51 Fairtrade

— RÜCKBLICK

- 40 Dat war lass
- 54 Damals
- 60 Gratulation!

— LA COMMUNE INFORME

- 3 Entrée en vigueur de règlements communaux
- 21 Une nouvelle crèche à Greiveldange
- 22 Avis à tous les habitants
- 39 Primes d'encouragement pour étudiants

— RAPPORTS DE RÉUNION

- 12 Séance du conseil communal du 24.04.2026
- 14 Séance du conseil communal du 02.06.2026
- 16 Séance du conseil communal du 30.06.2026
- 18 Séance du conseil communal du 14.07.2026

— VIE COMMUNALE

- 56 Crèche Huesenascht
- 61 Fit4All - cours de fitness gym
- 62 Fitboxing
- 63 Training Circuit
- 64 Club Wëlle Wäin
- 68 Activités

— PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- 48 SIAS
- 51 Fairtrade

— RÉTROSPECTIVE

- 40 Ce qui s'est passé
- 54 À l'époque
- 60 Félicitations !

Impressum

Herausgeber

Gemeen Stadbredemes
17, Dicksstrooss
L-5451 Stadtbredimus

T. +352 23 69 62-1
F. +352 23 69 95-21

Druck

Imprimerie REKA

Layout

creativecorner.lu

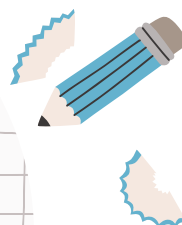
Coverfoto

© Gemeen Stadbredemes

2026/2027

SCHULORGANISATION
ab Seite 28

ORGANISATION SCOLAIRE
à partir de la page 28



Inkrafttreten von Gemeindereglementen Entrée en vigueur de règlements communaux

DE

HIERMIT WIRD MITGETEILT, DASS
FOLGENDE GEMEINDEREGLLEMENTS IN
KRAFT GETRETEN SIND:



Änderung der Gemeindeverordnung zur
Förderung erneuerbarer Energien im
Wohnungsbereich

Tagesordnungspunkt N° 4 der
Gemeinderatssitzung vom 30.06.2026
Inkrafttreten: 14.07.2026

Besagtes Reglement kann im Rathaus in
Stadtbredimus oder auf unserer Internetseite
→ www.stadtbredimus.lu eingesehen werden.

FR

IL EST PORTÉ À LA CONNAISSANCE
DU PUBLIC QUE LE RÈGLEMENT
COMMUNAL SUIVANT EST ENTRÉ EN
VIGUEUR :



Modification du règlement communal de
promotion des énergies renouvelables dans
le domaine du logement

Point n° 4 de l'ordre du jour de la séance du
conseil communal du 30/06/2026
Entrée en vigueur : 14/07/2026

Ledit règlement peut être consulté à la Mairie
à Stadtbredimus ou sur notre site internet
→ www.stadtbredimus.lu

Gemeinderatssitzung vom 24. April 2026

ANWESEND

Bürgermeister Robert BEISSEL
Schöffen Jean KOX & Claude FORGET

Räte

Joëlle FIXEMER
Nicole GEORGES
Alain SCHIEL
Carlo STRONCK
Yves ZOLVER

Stellvertretende Sekretärin Martine KRIER

BEGINN DER SITZUNG

16:00 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses

Wegen Dringlichkeit wurde unter N°7a ein weiterer Tagesordnungspunkt einstimmig festgelegt.

Nicht einstimmige Entscheidungen sind gesondert aufgeführt.

DE

IN ÖFFENTLICHER SITZUNG



PUNKT 1

Vorübergehende Ernennung eines stellvertretenden Gemeindesekretärs

Damit die Stelle des Gemeindesekretärs während der Sitzung des Gemeinderates vorübergehend besetzt ist, wurde Frau Martine KRIER einstimmig mit dieser Aufgabe betraut.

PUNKT 2

Informationen und Korrespondenz

Das Schöffenkollégium informiert über die verschiedenen Ereignisse, die seit der letzten Sitzung stattgefunden haben.

PUNKT 3

Genehmigung von Konventionen

Folgende Vereinbarungen werden für das Haushaltsjahr 2026 genehmigt:

- Jugendwave a.s.b.l.: Jugendhaus, das Jugendlichen im Alter von 12 bis 26 Jahren einen Ort der Begegnung, des Austauschs und der Teilnahme an Bildungs-, Kultur-, Sport- und Sozialaktivitäten bietet.
- Wëlle Wäin: Von Inter-Actions betriebenes Begegnungs- und Aktivitätszentrum, das das Wohlbefinden, die soziale Teilhabe und die Selbstständigkeit aller interessierten Personen fördert.
- Gemeinsames Sozialamt Remich: Sozialdienst, der Personen und Haushalte in schwierigen Lebenslagen begleitet und unterstützt, indem er soziale und

administrative Hilfe sowie Zugang zu verschiedenen Integrations- und Solidaritätsdiensten bietet.

PUNKT 4

Abschluss der Gemeindekonten des Jahres 2024

Das Haushaltsjahr 2024 wurde auf Gemeindeebene mit einem Überschuss in Höhe von 3.685.485,35 € abgeschlossen (unter Einbeziehung der Vorjahresergebnisse). Die Bemerkungen der ministeriellen Kontrollstelle wurden vom Schöfferrat entsprechend berücksichtigt.

PUNKT 5

Kaufvorvertrag

Der Gemeinderat genehmigt einen Vorvertrag über den Erwerb verschiedener Parzellen im Flur „An der Panz“ in Stadtbredimus zu einem Gesamtpreis von 3.250,00 €. Die betreffenden Grundstücke werden in das öffentliche Eigentum der Gemeinde eingegliedert.

C. STRONCK, Miteigentümer der abzutretenden Parzellen, verließ während der Beratung und der Abstimmung über die vorliegende Entscheidung den Sitzungssaal. ↓



Die betroffenen Grundstücke befinden sich neben dem alten "Wäschbuer" und werden für Arbeiten entlang der „Aalbaach“ benötigt.

— PUNKT 6

Notarieller Akt

Die Gemeinde erwirbt im Flurgebiet „Stra-chen“ in Greiweldingen eine Teilfläche von 0,08 Ar zum Preis von 40,00 €. Der Erwerb erfolgt aus Gründen des öffentlichen Nutzens, nämlich zur Eingliederung der Fläche in das öffentliche Straßennetz.

— PUNKT 7

Grundstücksteilungsprojekte

Die Gemeinderatsmitglieder genehmigen folgende Anträge auf Grundstücksteilung:

- Parzellen, eingetragen im Kataster der Gemeinde Stadtbredimus, Sektion B von Greiweldingen, in den Fluren „Bréil“, „Azengen“ und „Ouschtergaass“, im Auftrag des Fonds du Logement;
- Parzellen, eingetragen im Kataster der Gemeinde Stadtbredimus, Sektion B von Greiweldingen, im Flur „Uet“.

— PUNKT 8

Bestimmung von Delegierten

Im Rahmen der Einrichtung eines Lenkungsausschusses für den kommunalen Pakt des interkulturellen Zusammenlebens wird C. STRONCK als Vertreter des Gemeinderates in den genannten Ausschuss entsandt. Frau Josiane WECKER aus Greiweldingen wird die Funktion als Vertreterin der kommunalen Kommission für das interkulturelle Zusammenleben übernehmen.

Der betreffende Pakt verfolgt das Ziel, auf kommunaler Ebene eine Gesellschaft zu fördern, in der alle Personen, die in der Gemeinde wohnen oder arbeiten, unabhängig von ihrer Staatsangehörigkeit oder Herkunft aktiv am lokalen Leben teilnehmen können.

Er stützt sich auf folgende Grundsätze:

- Zugang zu Informationen;
- Bürgerbeteiligung;
- Bekämpfung von Rassismus und jeglicher Form von Diskriminierung;
- sozialer Zusammenhalt und interkultureller Dialog.

— PUNKT 9

Antrag auf Gewährung eines außerordentlichen Zuschusses

Auf Antrag des Vereins „playcornhole.lu“ aus Schengen gewährt der Gemeinderat einen außerordentlichen Zuschuss in Höhe von 250,00 €. Der genannte Verein hat an der von der kommunalen Jugend- und Sportkommission am 14. Juni 2025 in Stadtbredimus organisierten Veranstaltung „Nuit du Sports“ teilgenommen und am 12. Juli 2025 in Stadtbredimus ein großes öffentliches Cornhole-Turnier veranstaltet. J. KOX, Vizepräsident des oben genannten antragstellenden Vereins, hat während der Beratungen und der Abstimmung über den vorliegenden Beschluss den Sitzungssaal verlassen.

— PUNKT 10

Verschiedenes

Der Schöffenrat beantwortet die verschiedenen Fragen des Gemeinderates.

UNTER AUSSCHLUSS DER ÖFFENTLICHKEIT



— PUNKT 11

Einstellung einer Gemeindebediensteten

Zur Verstärkung des Einwohnermeldeamtes wird Frau Suzanne SIMOES als Gemeindebedienstete in der Laufbahn der Entgeltgruppe C1 mit 5 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung und 2 Nein-Stimmen eingestellt.

Gemeinderatssitzung vom 02. Juni 2026

ANWESEND

Bürgermeister Robert BEISSEL
Schöffen Jean KOX & Claude FORGET

Räte

Joëlle FIXEMER
Nicole GEORGES
Alain SCHIEL
Carlo STRONCK
Yves ZOLVER

Sekretär Marc WILGÉ

BEGINN DER SITZUNG

16:00 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses

Alle Punkte der Tagesordnung wurden einstimmig von den Ratsmitgliedern angenommen.

DE

IN ÖFFENTLICHER SITZUNG



PUNKT 1

Informationen und Korrespondenz

Das Schöffenkollegium informiert über die verschiedenen Ereignisse, die seit der letzten Sitzung stattgefunden haben.

PUNKT 2

Restanten-État 2025

Nach Prüfung der Liste der noch ausstehenden Gemeindeforderungen schlägt Frau Sylvie STEPHANY-MEYERS, Gemeindecieinnehmerin, den Gemeindeverantwortlichen die vorläufige Übertragung eines Gesamtbetrags von 40.978,12 € sowie den Erlass eines Betrags von 246,90 € zulasten des ordentlichen Haushalts des Vorjahres vor.

PUNKT 3

Einnahmeerklärungen

Einstimmig werden verschiedene Einnahmeerklärungen des laufenden Jahres in Höhe von 2.338.774,43 € angenommen.

PUNKT 4

Musikschule 2026/2027:

Provisorische Schulorganisation

Die Ratsmitglieder genehmigen einstimmig die provisorische Organisation des kommenden Schuljahres.

Gruppenunterricht: 78 Schüler

Einzelunterricht: 59 Schüler

Die Gemeinde ist Mitglied der „Museschoul Syrdall“, deren Musikunterricht von der Musikschule der Union Grand-Duc Adolphe (UGDA) organisiert wird. ➔

PUNKT 5

Festlegung der Steuerhebesätze für das Jahr 2027

Beide Steuerhebesätze (d.h. Grund- und Gewerbesteuern) werden nicht abgeändert und werden somit auf 250% festgelegt. Allgemeininformationen diese Steuern betreffend finden Sie auf www.guichet.lu.

PUNKT 6

Grundstücksteilungsprojekte

Die Ratsmitglieder genehmigen die folgenden Parzellierungsanträge:

- Grundstücke, eingetragen im Kataster der Gemeinde Stadtbredimus, Sektion B von Greiweldingen, Flurbezeichnung „Gemeengebréck“;
- Grundstücke, eingetragen im Kataster der Gemeinde Stadtbredimus, Sektion B von Greiweldingen, Flurbezeichnung „Uet“.



Ein Teil der angebotenen Musikkurse wird im „Batty Weber“-Saal in Stadtbredimus abgehalten.

PUNKT 7

Notarieller Akt

Der Gemeinderat genehmigt eine notarielle Urkunde über den Erwerb verschiedener Grundstücke im Flur „An der Panz“ in Stadtbredimus mit einer Gesamtfläche von 6,50 Ar. Der Erwerb erfolgt im Hinblick auf die Durchführung von Arbeiten entlang eines Baches.

C. STRONCK, Miteigentümer der abzutretenden Parzellen, verließ während der Beratung und der Abstimmung über die vorliegende Entscheidung den Sitzungssaal.

PUNKT 8

Verschiedenes

Unter anderem:

- Y. ZOLVER schlägt vor, sich bei anderen Gemeinden zu erkundigen, ob der Betrieb einer Fahrradstation mit einem erheblichen Arbeitsaufwand verbunden ist.
- Y. ZOLVER hält es für wünschenswert, den Empfang neuer Einwohner der Gemeinde zu verbessern, beispielsweise durch einen Willkommensbus.
C. STRONCK schlägt vor, das Thema in der Kommission für das Zusammenleben zu behandeln und die Einführung einer Informationsbroschüre für neue Einwohner zu prüfen.
- Y. ZOLVER weist darauf hin, dass einige an den Schöffenrat gerichtete E-Mails unbeantwortet bleiben. Mehrere Einwohner hätten ihn diesbezüglich angesprochen.
- Y. ZOLVER bemängelt die mangelnde Sauberkeit nach dem Radrennen „Schleck Gran Fondo“. Verpackungen von Energiegels würden regelmäßig auf den Boden geworfen und nach dem Rennen nicht immer eingesammelt.
- Y. ZOLVER wünscht sich eine bessere Vermarktung der Touristenunterkünfte im Rahmen des Programms Leader Miselerland. Es wird darauf hingewiesen, dass hierzu bereits eine Veröffentlichung erfolgt ist. Zudem wird auf einen neuen Architektenwettbewerb innerhalb des Miselerlandes verwiesen.

- N. GEORGES erkundigt sich, ob das zweite Grundstück im „Hammbüsch“ verpachtet wurde.
- N. GEORGES fragt, ob die Unkrautbekämpfung mittels Gasbrenner auf dem Friedhof in Stadtbredimus zulässig ist. Ihm wird mitgeteilt, dass dies nicht der Fall ist.
- N. GEORGES fragt nach, ob anlässlich des Nationalfeiertages erneut ein Kranz niedergelegt wird, wie dies im Vorjahr der Fall war.
- N. GEORGES weist darauf hin, dass die Holzleitplanke im „Fiels“ stark beschädigt ist. Es wird jedoch präzisiert, dass sich dahinter noch eine Metallleitplanke befindet.
- C. STRONCK erkundigt sich, ob die Gemeinde über ein Grundstück verfügt, das für die Unterbringung von Flüchtlingen zur Verfügung gestellt werden könnte. Ihm wird mitgeteilt, dass die Gemeinde über kein entsprechendes Grundstück verfügt.

UNTER AUSSCHLUSS DER ÖFFENTLICHKEIT



PUNKT 9

Personal des Grundschulwesens der Gemeinde Stadtbredimus

Im Rahmen einer geheimen Abstimmung schlägt der Gemeinderat dem Ministerium Frau Christelle MEYER für eine freie Stelle an der Grundschule Stadtbredimus vor.

Gemeinderatssitzung vom 30. Juni 2026

ANWESEND

Bürgermeister Robert BEISSEL
Schöffen Jean KOX & Claude FORGET

Räte

Joëlle FIXEMER
Nicole GEORGES
Alain SCHIEL
Carlo STRONCK
Yves ZOLVER

Sekretär Marc WILGÉ

BEGINN DER SITZUNG

14:00 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses

Nicht einstimmige Entscheidungen sind
gesondert aufgeführt.

DE

IN ÖFFENTLICHER SITZUNG



PUNKT 1

Informationen und Korrespondenz

Das Schöffenkollegium informiert über die verschiedenen Ereignisse, die seit der letzten Sitzung stattgefunden haben.

PUNKT 2

Grundschule 2026/2027

a) Provisorische Schulorganisation

Die Schulorganisation 2026/2027, ausführlich vorgetragen von Danielle WILHELMY und Bob HEISBOURG, Mitglieder des Schulkomitees, finden Sie in dieser Ausgabe.

b) „Plan d'encadrement périscolaire“ (PEP)

Besagter Rahmenplan legt alljährlich die Zusammenarbeit zwischen der Maison Relais (S.E.A.) und der Grundschule fest.

PUNKT 3

Haushaltsabänderungen

Zum Ausgleich des voraussichtlichen Haushaltsüberschusses des ursprünglichen Haushaltsplans 2026 beschließt der Gemeinderat eine Entnahme aus dem Haushaltsreservefonds in Höhe von 1.500.000,00 €.

Darüber hinaus werden folgende Haushaltsansätze berücksichtigt:

Aufgehobene Kredite:

- › Anschaffung eines Transportfahrzeugs: 50.000,00 €
- › Anschaffung eines Nutzfahrzeugs mit Kippmulde: 60.000,00 €

- › Instandsetzung eines Feldwegs im Flur „Krommfur“ in Stadtbredimus: 204.750,00 €
- › Instandsetzung eines Feldwegs im Flur „Broochwiss“ in Stadtbredimus: 139.000,00 €

Zusätzliche Kredite:

- › Zuschüsse zur Förderung der rationalen Energienutzung: 750.000,00 €
- › Unvorhergesehene Ausgaben des Schöffenrates (Organisation einer Etappe des Radrennens „Flèche du Sud“): 20.000,00 €
- › Grunderwerb: 400.000,00 €

Neue Kredite:

- › Instandsetzung von zwei Feldwegen im Flur „Hambösch“ in Stadtbredimus: 292.000,00 € ↓

- › Leasing eines Transportfahrzeugs für die Bedürfnisse der Gemeindekrippe: 10.000,00 €

Unter Berücksichtigung der vorstehenden Beschlüsse beläuft sich der Haushaltsüberschuss derzeit auf 128.751,34 €.

PUNKT 4

Änderung des Gemeindereglements zur Förderung erneuerbarer Energien im Wohnungsbereich

Nach Prüfung der aktuellen Situation und unter Berücksichtigung der von der Gemeinde verfolgten Ziele beschließt der Gemeinderat, den Zuschuss der Gemeinde von bisher 75 % auf 25 % des vom Staat gewährten Zuschusses zu reduzieren.



Mit dieser Entscheidung soll die Förderregelung an die heutigen Gegebenheiten und Bedürfnisse angepasst sowie eine ausgewogenere und verhältnismäßigere Anwendung der Maßnahme gewährleistet werden.

Der Gemeinderat ist der Auffassung, dass die Beibehaltung des bisherigen Satzes von 75 % unter den derzeitigen Rahmenbedingungen nicht mehr gerechtfertigt ist und eine Reduzierung auf 25 % eine angemessene Lösung darstellt.

Die neue Regelung gilt für alle Zuschussanträge, die auf einer bei der Gemeinde nach dem 1. August 2026 eingereichten Genehmigungsanfrage beruhen.

Die vorliegende Änderung wird mit 7 Ja-Stimmen bei einer Enthaltung von N. GEORGES angenommen.

— PUNKT 5

Projekte und Kostenvoranschläge

Die Ratsmitglieder genehmigen folgende Projekte:

- Anpassung des Rathauses in Stadtbredimus an die geltenden Vorschriften – Brandmeldeanlage: 65.143,76 €
- Anpassung des Rathauses in Stadtbredimus an die geltenden Vorschriften – Sicherheitsbeleuchtung: 28.924,00 €
- Instandsetzung von zwei Feldwegen im Flur „Hambbäsch“ in Stadtbredimus: 292.000,00 €
- Umsetzung der Sanierungsmaßnahme 01.11 / Verlegung einer Regenwasserleitung in Stadtbredimus: 760.500,00 €
- Errichtung einer Fahrbahnverengung am Eingang der Straße „Dicksstrooss“ in Stadtbredimus: 278.500,00 €
- Installation einer Lüftungsanlage in der Schule von Stadtbredimus: 219.250,00 €

— PUNKT 6

Zustimmung zur Übernahme eines Pachtvertrags

Im Rahmen der öffentlichen Versteigerung von 2005 betreffend die Verpachtung gemeindeeigener Weinbergsflächen in der Sektion A von Stadtbredimus, Flur „Hambbäsch“, Katasterparzelle Nr. 3512/2, wird für eines der vergebenen Lose ein Pächterwechsel vorgenommen.

— PUNKT 7

Verschiedenes

Unter anderem:

- N. GEORGES weist auf die Verlängerung des Aufrufs zur Einreichung von Grundstücken oder Umnutzungsobjekten im Rahmen des Wettbewerbs „Gîtes Miserland“ der OAI und Prosud hin.
- N. GEORGES macht den Gemeinderat auf die Gefährlichkeit des Jakobskreuzkrauts (*Jacobaea vulgaris*) aufmerksam. Diese invasive Pflanze enthält giftige Inhaltsstoffe und kann eine Gefahr für Tiere sowie unter bestimmten Umständen auch für die menschliche Gesundheit darstellen. Sie betont die Notwendigkeit, ihre Ausbreitung zu überwachen und geeignete Maßnahmen zu ergreifen, um ihre Verbreitung auf dem Gemeindegebiet einzudämmen.
- Y. ZOLVER spricht die Möglichkeit einer Gemeindepartnerschaft an.

Gemeinderatssitzung vom 14. Juli 2026

ANWESEND

Bürgermeister Robert BEISSEL
Schöffen Jean KOX & Claude FORGET

Räte

Joëlle FIXEMER
Nicole GEORGES
Alain SCHIEL
Carlo STRONCK
Yves ZOLVER

Stellvertretende Sekretärin Martine KRIER

BEGINN DER SITZUNG

17:30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses

Alle Punkte der Tagesordnung wurden einstimmig
von den Ratsmitgliedern angenommen.

DE

IN ÖFFENTLICHER SITZUNG



PUNKT 1

Informationen und Korrespondenz

Das Schöffenkolegium informiert über die verschiedenen Ereignisse, die seit der letzten Sitzung stattgefunden haben.

PUNKT 2

Bauprojekt zur Einrichtung einer Kindertagesstätte in Greiweldingen

Der Gemeinderat hat ein Projekt zur Umgestaltung eines bestehenden Wohnhauses sowie zur Errichtung eines Anbaus für eine neue Kindertagesstätte in Greiweldingen genehmigt. Der Kostenvoranschlag beträgt 6.771.170,12 €.

Einzelheiten zu diesem Projekt finden Sie in dieser Ausgabe. ↓

PUNKT 3

Haushaltsabänderungen

Zur Ausgleichung des voraussichtlichen Haushaltsüberschusses des ursprünglichen Haushaltsplans 2026 beschließt der Gemeinderat eine Entnahme aus dem Haushaltsreservefonds in Höhe von 200.000,00 €.

Zusätzlich wird im Rahmen des Baus des Sammlers zur Kläranlage ein Nachtragskredit in Höhe von 180.000,00 € genehmigt.



Als Basis für die Kindertagesstätte gilt das Wohnhaus neben dem „Veräinsbau“ in Greiweldingen, welches die Gemeinde vor einigen Jahren erworben hat.

— PUNKT 4

Ernennung eines Gemeindevertreters

Im Rahmen der Erneuerung des Lenkungsausschusses „Natura 2000 Guttland Musel“ wird Herr Yves ZOLVER, Gemeinderatsmitglied, für die Dauer von fünf Jahren als Vertreter der Gemeinde Stadtbredimus ernannt.

Der Lenkungsausschuss (COPIL) Natura 2000 Guttland Musel bildet eine Koordinierungsplattform, die die lokalen Akteure zusammenführt, um die Verwaltung, den Schutz und die nachhaltige Aufwertung der Natura-2000-Gebiete in der Region sicherzustellen.

Herr ZOLVER hat während der Behandlung des betreffenden Tagesordnungspunktes den Sitzungssaal verlassen.

— PUNKT 5

„Flèche du Sud“ 2027: Prinzipienentscheidung

Der Gemeinderat hat einstimmig beschlossen, die Austragung einer Etappe des Radrennens „Flèche du Sud“ im Jahr 2027 auf dem Gebiet der Gemeinde Stadtbredimus zu genehmigen. Dieser Beschluss erfolgt vor dem Hintergrund des großen Erfolgs der Eröffnungsetappe im Mai 2026, die wesentlich zur Bekanntheit und positiven Außendarstellung der Gemeinde auf regionaler, nationaler und internationaler Ebene beigetragen hat. Die Gemeinde wird die erforderlichen Flächen und Infrastrukturen zur Verfügung stellen, die Organisatoren bei den logistischen und sicherheitsrelevanten Maßnahmen unterstützen und die verbleibenden Kosten in Höhe von rund 20.000 € übernehmen.

— PUNKT 6

Verschiedenes

Unter anderem:

- R. BEISSEL informiert die Mitglieder des Gemeinderats über den Rücktritt von Frau Loredana HELFER aus der Kommission für interkulturelles Zusammenleben, da sie künftig nicht mehr zum Personal der kommunalen Kindertagesstätte „Huesenascht“ gehören wird.
- Auf Anfrage von C. STRONCK erläutert das Schöffengericht, dass die reservierte Kapazität im Bereich der Trinkwasserversorgung derzeit noch nicht erreicht ist. Die Bevölkerung wurde auf die sparsame Verwendung von Wasser hingewiesen.
- N. Georges wünscht, dass der CGDIS im Hinblick auf mögliche Vegetationsbrände Informationsmaterial zur Sensibilisierung der Bevölkerung bereitstellt. Die Bürger sollen darauf aufmerksam gemacht werden, bei Grillaktivitäten in der Natur, beim Wegwerfen von Zigaretten sowie von Glasflaschen und ähnlichen Gegenständen besondere Vorsicht walten zu lassen. R. Beissel informiert in diesem Rahmen, dass ihm drei Personen ihre Unterstützung zugesagt haben und im Falle eines Vegetationsbrandes mit einem Wasserfass aushelfen können.

UNTER AUSSCHLUSS DER ÖFFENTLICHKEIT



— PUNKT 7

Vorschlag für eine Gemeindevertretung im interkommunalen Syndikat S.I.C.E.C.

Der Gemeinderat hat beschlossen, Herrn Robert BEISSEL, Bürgermeister, als Kandidaten für das Amt des gemeinsamen Delegierten im Vorstand des interkommunalen Syndikats S.I.C.E.C., das für den Betrieb des Krematoriums zuständig ist, vorzuschlagen.

Dieser Vorschlag erfolgt auf Anfrage des Ministeriums für innere Angelegenheiten, welches die betroffenen Gemeinden zur Benennung eines gemeinsamen Vertreters aufgefordert hat.

Herr BEISSEL war der einzige Kandidat und verließ während den Beratungen und der Abstimmung gemäß den gesetzlichen Bestimmungen zur Vermeidung von Interessenkonflikten den Sitzungssaal. Der Vorschlag wurde im Rahmen einer geheimen Abstimmung angenommen.

Séance du conseil communal du 24 avril 2026

PRÉSENTS

Bourgmestre Robert BEISSEL
Échevins Jean KOX & Claude FORGET

Conseillers
Joëlle FIXEMER
Nicole GEORGES
Alain SCHIEL
Carlo STRONCK
Yves ZOLVER

Secrétaire remplaçante Martine KRIER

DÉBUT DE RÉUNION

16h00 dans la salle de réunion des séances de la Mairie

Vu la nécessité d'en délibérer, un point supplémentaire a été fixé à l'unanimité sous N°7a de l'ordre du jour.

Toute décision qui n'est pas prise à l'unanimité est énumérée séparément.

FR

EN SÉANCE PUBLIQUE



POINT 1

Nomination temporaire d'un secrétaire communal faisant fonction

Afin d'assurer que le poste de secrétaire soit occupé temporairement lors de la séance du conseil communal, Mme Martine KRIER s'est vue confier cette tâche à l'unanimité.

POINT 2

Informations et correspondance

Le collège échevinal informe sur les divers événements ayant eu lieu depuis la dernière séance.

POINT 3

Approbation de conventions

Sont approuvées les conventions suivantes se référant à l'exercice 2026 :

- Jugendwave a.s.b.l. : maison des jeunes qui offre aux jeunes de 12 à 26 ans un lieu de rencontre, d'échange et de participation à des activités éducatives, culturelles, sportives et sociales
- Wëlle Wäin : lieu de rencontre et d'activités géré par Inter-Actions, qui favorise le bien-être, la participation sociale et l'autonomie de toute personne intéressée
- Office social commun de Remich : service social qui accompagne et soutient les personnes et ménages en difficulté en leur offrant une aide sociale, administrative et un accès à différents services d'inclusion et de solidarité

POINT 4

Arrêt des comptes communaux de l'exercice 2024

L'exercice 2024 a été clôturé au niveau communal avec un bénéfice s'élevant à 3.685.485,35 € (en tenant compte des années précédentes). Les observations de la part du service de contrôle ministériel ont été prises en considération par le collège échevinal.

POINT 5

Compromis de cession

Le conseil approuve un compromis concernant l'acquisition de diverses parcelles au lieu-dit « An der Panz » à Stadtbredimus, pour le prix total de 3.250,00 €. Les terrains en question seront intégrés dans le domaine public. C. STRONCK, étant co-propiétaire des parcelles cédées, a quitté la salle pendant les discussions et lors du vote relatif à la présente décision. ↓



Les terrains en question sont nécessaires à la réalisation de travaux le long de l'« Aalbaach ».

POINT 6

Acte notarié

La commune réalise une emprise au lieu-dit « Strachen » à Greiveldange, contenant 0,08 are (40,00 €), dans un but d'utilité publique consistant dans l'intégration dans la voirie publique.

POINT 7

Projets de morcellement de terrains

Les conseillers approuvent les demandes de morcellement suivantes :

- parcelles inscrites au cadastre de la Commune de Stadtbredimus, section B de Greiveldange, lieux-dits « Bréil », « Azengen » et « Ouschtergaass », pour le compte du Fonds du Logement ;
- parcelles inscrites au cadastre de la Commune de Stadtbredimus, section B de Greiveldange, lieu-dit « Uet ».

— POINT 8

Désignation de délégués

Dans le cadre de la création d'un Comité de pilotage du pacte communal du vivre ensemble interculturel, C. STRONCK est désigné en tant que représentant du conseil communal auprès du comité en question. Madame Josiane WECKER de Greiveldange assurera la fonction de représentante de la commission communale du vivre-ensemble interculturel.

Le pacte en question vise à promouvoir, au niveau communal, une société où toutes les personnes qui résident ou travaillent dans la commune peuvent participer activement à la vie locale, indépendamment de leur nationalité ou de leur origine. Il repose sur :

- l'accès à l'information ;
- la participation citoyenne ;
- la lutte contre le racisme et toute forme de discrimination ;
- la cohésion sociale et le dialogue interculturel.

— POINT 9

Demande de subside extraordinaire

Sur demande de l'association « playcornhole.lu » de Schengen, le conseil accorde un subside extraordinaire à hauteur de 250,00 €. L'association sous rubrique a participé à la manifestation « Nuit du Sports » organisée par la commission communale de la jeunesse et des sports en date du 14 juin 2025 à Stadtbredimus et a organisé un grand tournoi populaire de cornhole en date du 12 juillet 2025 à Stadtbredimus. J. KOX, étant vice-président de l'association demandeur sous rubrique, a quitté la salle pendant les discussions et lors du vote relatif à la présente décision.

— POINT 10

Divers

Le collège échevinal répond aux diverses questions du conseil.

EN SÉANCE À HUIS CLOS



— POINT 11

Engagement d'une employée communale

Afin de renforcer le service de la population, Madame Suzanne SIMOES est recrutée en qualité d'employée communale dans la carrière du groupe d'indemnité C1, par 5 voix pour, 1 abstention et 2 voix contre.

Séance du conseil communal du 2 juin 2026

PRÉSENTS

Bourgmestre Robert BEISSEL
Échevins Jean KOX & Claude FORGET

Conseillers
Joëlle FIXEMER
Nicole GEORGES
Alain SCHIEL
Carlo STRONCK
Yves ZOLVER

Secrétaire Marc WILGÉ

DÉBUT DE RÉUNION

16h00 dans la salle de réunion des séances de la Mairie

Tous les points de l'ordre du jour ont été adoptés à l'unanimité des conseillers.

FR

EN SÉANCE PUBLIQUE



POINT 1

Informations et correspondance

Le collège échevinal informe sur les divers événements ayant eu lieu depuis la dernière séance.

POINT 2

État des recettes restant à recouvrer à la clôture de l'exercice 2025

Après analyse de la liste des recettes communales non encaissées, Mme Sylvie STEPHANY-MEYERS, receveuse communale, propose aux responsables communaux une reprise provisoire d'un montant total de 40.978,12 € ainsi qu'une décharge à hauteur de 246,90 € au budget ordinaire de l'exercice précédent.

POINT 3

Titres de recette

Divers titres de recette de l'exercice en cours à hauteur de 2.338.774,43 € sont approuvés à l'unanimité.

POINT 4

École de musique 2026/2027 : organisation scolaire provisoire

Les conseillers approuvent à l'unanimité l'organisation provisoire de l'année scolaire à venir.

Cours collectifs : 78 élèves

Cours individuels : 59 élèves



La commune est adhérente à la « Musekschoul Syrdall », dont les cours de musique sont organisés par l'École de Musique de l'Union Grand-Duc Adolphe (UGDA).

POINT 5

Fixation des taux d'imposition de l'exercice 2027

Les deux impôts en question (c.-à-d. impôts fonciers et commerciaux) resteront inchangés et sont fixés à 250%. Des informations générales au sujet de ces impôts peuvent être consultés sur www.guichet.lu.

POINT 6

Projets de morcellement de terrains

Les conseillers approuvent les demandes de morcellement suivantes :

- parcelles inscrites au cadastre de la Commune de Stadtbredimus, section B de Greiveldange, lieu-dit « Gemengebréck » ;
- parcelles inscrites au cadastre de la Commune de Stadtbredimus, section B de Greiveldange, lieu-dit « Uet ».



Une partie de l'offre de cours de musique est organisée dans la salle « Batty Weber » à Stadtbredimus.

— POINT 7

Acte notarié

Le conseil approuve un acte notarié concernant l'acquisition de diverses parcelles au lieu-dit « An der Panz » à Stadtbredimus, d'une contenance totale de 6,50 ares, ceci en vue de la réalisation de travaux le long d'un ruisseau.

C. STRONCK, étant co-proprétaire des parcelles cédées, a quitté la salle pendant les discussions et lors du vote relatif à la présente décision.

— POINT 8

Divers

Entre autres :

- Y. ZOLVER propose de se renseigner auprès d'autres communes afin de savoir si la gestion d'une station vélos engendre une charge de travail importante.
- Y. ZOLVER estime qu'il serait souhaitable d'améliorer l'accueil des nouveaux habitants de la commune, par exemple au moyen d'un minibus d'accueil. C. STRONCK propose d'aborder le sujet au sein de la commission du vivre-ensemble et d'envisager la mise en place d'un document d'accueil destiné aux nouveaux résidents.
- Y. ZOLVER signale que certains courriels adressés au collège échevinal restent sans réponse. Plusieurs habitants l'ont interpellé à ce sujet.
- Y. ZOLVER déplore l'état de propreté après le passage de la course cycliste « Schleck Gran Fondo ». Des emballages de gels énergétiques sont régulièrement jetés au sol et ne sont pas systématiquement ramassés après la course.
- Y. ZOLVER souhaite une meilleure promotion des gîtes touristiques dans le cadre du programme Leader Mislerland. Il est précisé qu'une publication a déjà été réalisée à ce sujet. Il est également fait mention d'un nouveau concours d'architectes au sein du Mislerland.
- N. GEORGES demande si la deuxième parcelle située au « Hammbesch » a été donnée en location.

- N. GEORGES demande si, sur le cimetière de Stadtbredimus, le désherbage au moyen d'un brûleur à gaz est autorisé. Il leur est répondu que ce n'est pas le cas.
- N. GEORGES demande si une gerbe sera à nouveau déposée lors de la Fête nationale, comme ce fut le cas l'année précédente.
- N. GEORGES signale que la glissière en bois située dans le « Fiels » est fortement détériorée. Il est toutefois précisé qu'une glissière métallique subsiste encore derrière celle-ci.
- C. STRONCK demande si la commune dispose d'un terrain pouvant être mis à disposition pour l'accueil de réfugiés. Il lui est répondu que la commune ne dispose pas d'un tel terrain.

EN SÉANCE À HUIS CLOS



— POINT 9

Personnel de l'enseignement fondamental de Stadtbredimus

Dans le cadre d'un vote secret, le conseil propose au ministère Madame Christelle MEYER à un poste vacant auprès de l'école fondamentale de Stadtbredimus.

Séance du conseil communal du 30 juin 2026

PRÉSENTS

Bourgmestre Robert BEISSEL
Échevins Jean KOX & Claude FORGET

Conseillers
Joëlle FIXEMER
Nicole GEORGES
Alain SCHIEL
Carlo STRONCK
Yves ZOLVER

Secrétaire Marc WILGÉ

DÉBUT DE RÉUNION

14h00 dans la salle de réunion des séances de la Mairie

Toute décision qui n'est pas prise à l'unanimité est énumérée séparément.

FR

EN SÉANCE PUBLIQUE



POINT 1

Informations et correspondance

Le collège échevinal informe sur les divers événements ayant eu lieu depuis la dernière séance.

POINT 2

Enseignement fondamental 2026/2027 :

a) Organisation scolaire provisoire

L'organisation scolaire provisoire 2026/2027, exposée en détail par Danielle WILHELMY et Bob HEISBOURG, membres du comité d'école, peut être consultée dans cette édition.

b) Plan d'encadrement périscolaire (PEP)

Ledit plan fixe annuellement la collaboration entre la Maison Relais (S.E.A.) et l'École fondamentale.

POINT 3

Modifications budgétaires

En vue de l'équilibrage du boni présumé du budget initial de 2026, le conseil vote un recours au fonds de réserve budgétaire à hauteur de 1.500.000,00 €.

De plus, les crédits budgétaires suivants sont pris en compte :

Crédits annulés :

- › Acquisition d'un véhicule de transport : 50.000,00 €
- › Acquisition d'un véhicule de service utilitaire avec benne : 60.000,00 €
- › Réfection d'un chemin rural au lieu-dit « Krommfur » à Stadtbredimus : 204.750,00 €
- › Réfection d'un chemin rural au lieu-dit « Broochwiss » à Stadtbredimus : 139.000,00 €

Crédits supplémentaires :

- › Subventions pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie : 750.000,00 €
- › Menues dépenses imprévues du collège échevinal (organisation d'une étape de la course cycliste « Flèche du Sud ») : 20.000,00 €
- › Acquisition de terrains : 400.000,00 €

Crédits nouveaux :

- › Réfection de 2 chemins ruraux au lieu-dit « Hambbësch » à Stadtbredimus : 292.000,00 € ↴
- › Leasing véhicule de transport pour les besoins de la crèche communale : 10.000,00 €

Tenant compte des décisions qui précèdent, le boni budgétaire s'élève actuellement à 128.751,34 €.



POINT 4

Modification du règlement communal de promotion des énergies renouvelables dans le domaine du logement

Le conseil communal, après avoir examiné la situation actuelle et considéré les objectifs poursuivis par la commune, a décidé de réduire le taux applicable de 75 % à 25 % du subsidie alloué par l'État.

Cette décision s'inscrit dans une volonté d'adapter le taux aux réalités et aux besoins actuels, tout en veillant à garantir une application plus équilibrée et proportionnée de la mesure concernée. Le conseil communal estime que le maintien du taux de 75 % n'est plus justifié au regard du contexte actuel et qu'une réduction à 25 % constitue une solution appropriée.

Après délibération, le conseil communal arrête donc le nouveau taux à 25 %, en remplacement du taux précédemment fixé à 75 %. Cette modification prendra effet conformément aux dispositions légales et réglementaires en vigueur.

Sont prises en considération les demandes de subsidie introduites sur base d'une demande d'autorisation déposée auprès de la commune à partir du 1^{er} août 2026.

La modification en question a été votée avec 7 voix et une abstention de N. GEORGES.

POINT 5

Projets et devis

Les conseillers approuvent les projets suivants :

- Mise en conformité de la Mairie à Stadtbredimus – système de détection incendie : 65.143,76 €
- Mise en conformité de la Mairie à Stadtbredimus – éclairage de sécurité : 28.924,00 €
- Réfection de 2 chemins ruraux au lieu-dit « Hammbësch » à Stadtbredimus : 292.000,00 €

- Mise en œuvre des mesures d'assainissement 01.11 / pose d'une canalisation pour eaux pluviales à Stadtbredimus : 760.500,00 €
- Aménagement d'un rétrécissement de la chaussée à l'entrée de la rue à l'entrée de la rue « Dicksstrooss » à Stadtbredimus : 278.500,00 €
- Installation d'un système de ventilation dans l'École de Stadtbredimus : 219.250,00 €

POINT 6

Accord de reprise d'un contrat de fermage

Dans le cadre de l'adjudication publique de 2005 relative à l'affermage de terres viticoles appartenant à la commune, section A de Stadtbredimus, lieu-dit « Hammbësch », parcelle cadastrale n° 3512/2, un des lots adjugés change de locataire.

POINT 7

Divers

Entre autres :

- N. GEORGES mentionne la prolongation de l'appel à propositions de terrains ou d'objets de transformation dans le cadre du concours OAI/Prosud « Gîtes Miselerland ».
- N. GEORGES a attiré l'attention du conseil communal sur la dangerosité du sénéçon de Jacob (Jacobaea vulgaris), une plante invasive contenant des substances toxiques pouvant représenter un risque pour les animaux et, dans certaines circonstances, pour la santé humaine. Elle a souligné l'importance de surveiller sa prolifération et de mettre en œuvre des mesures appropriées afin de limiter sa propagation sur le territoire communal.
- Y. ZOLVER évoque un éventuel projet de jumelage avec une commune.

Séance du conseil communal du 14 juillet 2026

PRÉSENTS

Bourgmestre Robert BEISSEL
Échevins Jean KOX & Claude FORGET

Conseillers
Joëlle FIXEMER
Nicole GEORGES
Alain SCHIEL
Carlo STRONCK
Yves ZOLVER

Secrétaire remplaçante Martine KRIER

DÉBUT DE RÉUNION

17h30 dans la salle de réunion des séances de la Mairie

Tous les points de l'ordre du jour ont été adoptés à l'unanimité des conseillers.

FR

EN SÉANCE PUBLIQUE



POINT 1

Informations et correspondance

Le collège échevinal informe sur les divers événements ayant eu lieu depuis la dernière séance.

POINT 2

Projet de construction relatif à l'aménagement d'une crèche à Greiveldange

Le conseil communal a approuvé un projet de transformation d'une maison d'habitation existante ainsi que la construction d'une extension destinée à accueillir une nouvelle structure d'éducation et d'accueil (crèche) à Greiveldange. Le devis en question est approuvé à hauteur de 6.771.170,12 €.

Des détails concernant ce projet sont repris dans ce bulletin. ↓

POINT 3

Modifications budgétaires

En vue de l'équilibrage du boni présumé du budget initial de 2026, le conseil vote un recours au fonds de réserve budgétaire à hauteur de 200.000.00 €.

De plus, un crédit supplémentaire à hauteur de 180.000,00 € dans le cadre de la construction du collecteur menant à la station d'épuration.

POINT 4

Désignation d'un représentant communal

Dans le cadre du renouvellement du Comité de Pilotage « Natura 2000 Guttland Musel », Monsieur Yves ZOLVER, conseiller communal, est désigné en tant que représentant de la Commune de Stadtbredimus, ceci pour une période de 5 ans.

Le COPIL Natura 2000 Guttland Musel constitue une plateforme de coordination réunissant les acteurs locaux en vue d'assurer la gestion, la protection et la valorisation durable des sites Natura 2000 dans la région.

Monsieur ZOLVER a quitté la salle de séance pendant le point de l'ordre du jour en question.



Comme base pour la crèche, il est prévu d'utiliser la maison d'habitation située à côté du « Veräinsbau » à Greiveldange, que la commune a acquise il y a quelques années.

— POINT 5

Flèche du Sud 2027 : décision de principe

Le conseil communal a décidé à l'unanimité d'autoriser l'organisation d'une étape de la course cycliste Flèche du Sud sur le territoire de la commune de Stadtbredimus en 2027. Cette décision fait suite au succès rencontré par l'étape d'ouverture organisée en mai 2026, qui a largement contribué au rayonnement et à la promotion de la commune aux niveaux régional, national et international. La commune mettra à disposition les infrastructures nécessaires, collaborera avec les organisateurs pour les aspects logistiques et de sécurité, et prendra en charge les frais communaux estimés à environ 20.000 €.

— POINT 6

Divers

Entre autres :

- R. BEISSEL informe les membres du conseil de la démission de Madame Loredana HELFER de la commission du vivre-ensemble interculturel, du fait qu'elle ne fera plus partie du personnel de la crèche communale « Huesenascht ».
- Sur demande de C. STRONCK, le collègue échevinal explique que la capacité réservée en matière d'eau potable n'est actuellement pas encore atteinte. Face à la situation actuelle, la population a été appelée à utiliser l'eau avec modération et à adopter un comportement économe dans sa consommation quotidienne.
- N. Georges souhaite que, dans le cadre de la prévention des éventuels incendies de végétation, le CGDIS fournisse du matériel d'information afin de sensibiliser la population. Les citoyens devraient être invités à faire preuve de prudence lors de barbecues en pleine nature, à ne pas jeter de mégots de cigarettes, de bouteilles en verre ou d'autres déchets susceptibles de provoquer un départ de feu. R. Beissel informe, dans ce contexte, que trois personnes lui ont assuré leur soutien et qu'elles pourront intervenir avec une citerne d'eau en cas d'incendie de végétation.

EN SÉANCE À HUIS CLOS



— POINT 7

Proposition concernant une délégation communale dans le syndicat intercommunal S.I.C.E.C.

Le conseil communal a décidé de proposer Monsieur Robert BEISSEL, bourgmestre, comme candidat au mandat de délégué commun auprès du comité du syndicat intercommunal S.I.C.E.C., chargé de la gestion du crématoire.

Cette proposition fait suite à la demande du Ministère des Affaires intérieures invitant les communes concernées à désigner un représentant commun.

Monsieur BEISSEL était l'unique candidat et a quitté la séance durant les discussions et le vote, conformément aux dispositions légales en matière de conflit d'intérêts. La proposition a été approuvée lors d'un vote secret.



DE

Eine neue „Crèche“ in Greiweidingen

In seiner Sitzung vom 14. Juli 2026 hat der Gemeinderat von Stadtbredimus das detaillierte Vorprojekt (APD) für die neue Kinderkrippe in Greiweidingen gebilligt. Das Projekt reagiert auf den wachsenden Bedarf der Familien der Gemeinde im Bereich der Kleinkindbetreuung.

Eine Crèche für 60 Kinder

Das Projekt sieht die Umnutzung eines bestehenden Wohnhauses sowie den Bau eines neuen Anbaus vor, organisiert auf drei Ebenen:

- Eine Gesamtkapazität von 60 Kindern, aufgeteilt in vier Gruppen.
- Zwei Gruppen mit je 12 Kindern im Alter von 0 bis 2 Jahren und zwei Gruppen mit je 18 Kindern im Alter von 2 bis 4 Jahren, jeweils mit eigenem Aufenthaltsbereich und direkt angrenzender Garderobe, sodass die Eltern ihre Kinder bis in den Gruppenraum begleiten können.
- Eine Produktionsküche mit Kühlraum, in der die Mahlzeiten vor Ort zubereitet werden.
- Ein Elternbereich, ein Kinderwagenraum sowie ein öffentlich zugängliches barrierefreies WC in unmittelbarer Nähe des Eingangs.
- Personal-, Lager- und Technikräume sowie eine rund 324 m² große Außenspielfläche.

Eine ins Dorf integrierte Architektur

- Ein neuer Anbau mit niedrigerem Gebäudevolumen, der die Baulinie des benachbarten Veräinsbau aufnimmt.
- Ein lichtdurchlässiger Verbindungsgang zwischen dem bestehenden Gebäude und dem Anbau, der einen zentralen Eingangshof mit dem Haupteingang bildet.
- Ein seitlicher Abstand von mindestens 3 Metern zum Nachbargrundstück.
- Eine hinterlüftete Fassade mit vertikaler Holzverkleidung und Mineralwolldämmung für eine harmonische Einbindung in die bestehende Dorfstruktur.

Der Zeitplan

Die Bauarbeiten beginnen im Laufe des Jahres 2027. Die Gemeinde wird ihre Bürgerinnen und Bürger regelmäßig über den Fortschritt der Arbeiten und die weiteren Etappen der Umsetzung informieren.

Das Budget

Die geschätzten Gesamtkosten des Projekts belaufen sich, Honorare inbegriffen, auf rund 6,77 Millionen Euro inklusive Mehrwertsteuer. Dieser Betrag umfasst sämtliche Bau- und Außenanlagenarbeiten sowie die technischen Installationen und die Ausstattung.

Une nouvelle crèche à Greiveldange

Lors de sa séance du 14 juillet 2026, le conseil communal de Stadtbredimus a approuvé l'avant-projet détaillé (APD) de la nouvelle crèche à Greiveldange, pour répondre aux besoins croissants des familles de la commune en matière d'accueil de la petite enfance.

Une crèche pour 60 enfants

Le projet prévoit la transformation d'une maison existante et la construction d'une nouvelle annexe, organisées sur trois niveaux :

- Une capacité totale de 60 enfants, répartis en quatre groupes.
- Deux groupes de 12 enfants âgés de 0 à 2 ans et deux groupes de 18 enfants âgés de 2 à 4 ans, chacun doté d'un espace de séjour et d'un vestiaire attenant permettant aux parents d'accompagner leurs enfants jusqu'à la salle de groupe.
- Une cuisine de production avec chambre froide, assurant des repas préparés sur place.
- Un espace parents, un local pour poussettes et un WC PMR accessible au public à proximité de l'entrée.
- Des locaux dédiés au personnel, au rangement et à la technique, ainsi qu'une aire de jeux extérieure d'environ 324 m².

Une architecture intégrée au village

- Une nouvelle annexe d'un gabarit plus bas, reprenant l'alignement du Veräinsbau voisin.
- Un passage translucide reliant le bâtiment existant et l'annexe, formant une cour d'entrée centrale qui accueille l'accès principal.
- Un recul latéral d'au moins 3 mètres par rapport à la parcelle voisine.
- Une façade ventilée en bardage bois vertical avec isolation en laine minérale, pour une intégration harmonieuse dans le tissu bâti du village.

Le planning

Les travaux de construction débuteront au cours de l'année 2027. La commune informera régulièrement ses citoyennes et citoyens de l'avancement du chantier et des prochaines étapes de réalisation.

Le budget

Le coût total estimé du projet, honoraires compris, s'élève à environ 6,77 millions d'euros, TVA comprise. Ce montant couvre l'ensemble des travaux de construction et d'aménagement extérieur ainsi que les installations techniques et d'équipement.



Visualisierung: ©DWA Architekten



Visualisierung: ©DWA Architekten

Mitteilungen an alle Einwohner

Avis à tous les habitants



DE

PARKEN VOR EINER GARAGENEINFAHRT: EIN VERBOT, DAS FÜR ALLE GILT



Es wird daran erinnert, dass die luxemburgische Straßenverkehrsordnung das Parken vor einer Garageneinfahrt oder einer Zufahrt zu einem Privatgrundstück untersagt, wenn dadurch die Zu- oder Ausfahrt von Fahrzeugen behindert wird. Dieses Verbot gilt für alle Verkehrsteilnehmer, einschließlich des Eigentümers oder Bewohners des betreffenden Gebäudes.

Die Tatsache, dass das Fahrzeug dem Eigentümer des Hauses oder der Garage gehört, stellt keine Ausnahme von den auf öffentlichem Verkehrsgrund geltenden Parkvorschriften dar. Daher kann auch ein Fahrzeug, das vor der eigenen Einfahrt abgestellt wird, mit einem Bußgeld geahndet werden.

Diese Regelung dient dazu, eine einheitliche Anwendung der Straßenverkehrsordnung zu gewährleisten, die Sicherheit aller Verkehrsteilnehmer zu erhöhen und Behinderungen des Verkehrs zu vermeiden.

FR

STATIONNEMENT DEVANT UNE ENTRÉE DE GARAGE : UNE INTERDICTION QUI S'APPLIQUE À TOUS



Il est rappelé que le Code de la route luxembourgeois interdit le stationnement devant une entrée carrossable ou un accès à une propriété privée lorsque celui-ci entrave l'accès des véhicules. Cette interdiction s'applique à tous les usagers de la route, y compris au propriétaire ou à l'occupant de l'immeuble concerné.

Le fait que le véhicule appartienne au propriétaire de l'habitation ou du garage ne constitue pas une dérogation aux règles de stationnement sur la voie publique. Un véhicule stationné devant sa propre entrée peut dès lors également faire l'objet d'une verbalisation.

Cette réglementation vise à garantir une application uniforme du Code de la route, à assurer la sécurité de tous les usagers et à éviter toute gêne à la circulation.



DE

ZUGANG ZU DEN SCHULHÖFEN VON STADTBREDIMUS UND GREIWEIDINGEN



Die Gemeinde möchte die Bürgerinnen und Bürger daran erinnern, dass an den Eingängen der Schulhöfe von Stadtbredimus und Greiweidingen Zutrittsverbotsschilder angebracht wurden.

Gemäß dieser Beschilderung ist es Personen, die keinen Bezug zu schulischen oder erzieherischen Tätigkeiten haben, untersagt, sich während der Betriebszeiten der Schule und der Maison Relais, das heißt, von **7.00 Uhr bis 18.30 Uhr**, auf dem Schulgelände aufzuhalten. Der Zugang zu den Schulhöfen ist daher ausschließlich außerhalb der Betriebszeiten sowie an **Wochenenden, während der Schulferien und an Feiertagen** gestattet.

Diese Regelung stützt sich auf **Artikel 8 des abgeänderten großherzoglichen Reglements vom 7. Mai 2009 über die für alle Schulen gemeinsamen Verhaltensregeln und die gemeinsame Schulordnung**. Dort heißt es:

„Der Zugang zum Schulgelände für Personen, die weder der Schulgemeinschaft angehören noch innerhalb der Schule eine gesetzlich vorgesehene Aufgabe wahrnehmen, bedarf der vorherigen Genehmigung des Bürgermeisters.“

Trotz der Anbringung dieser Beschilderung hat sich gezeigt, dass einige Personen die Bedeutung und Tragweite dieser Maßnahme noch nicht vollständig verstanden haben. Die Gemeinde sieht sich daher veranlasst, in dieser Ausgabe des Gemeindeblatts nochmals **ausdrücklich** auf diese Regelung hinzuweisen.

Wir danken Ihnen für die Einhaltung dieser Bestimmungen, die im Interesse und zum Schutz unserer Kinder sowie des Lehr- und Betreuungspersonals erlassen wurden. Ihr Verständnis und Ihre Mitarbeit tragen dazu bei, ein sicheres und angenehmes Schulumfeld für alle zu gewährleisten.

FR

ACCÈS AUX COURS D'ÉCOLE DE STADTBREDIMUS ET GREIVELDANGE



La commune souhaite rappeler aux citoyens que des panneaux d'interdiction d'accès ont été installés à l'entrée des cours d'école de Stadtbredimus et de Greiweidingen.

Conformément à ces panneaux, il est interdit de séjourner dans l'enceinte des cours d'école pendant les heures de fonctionnement de l'école et de la Maison Relais, soit de **7h00 à 18h30**, pour toute personne n'ayant pas de lien avec les activités scolaires ou éducatives. L'accès aux cours d'école est donc uniquement autorisé en dehors des heures de fonctionnement, **des week-ends, pendant les vacances scolaires et les jours fériés**.

Cette réglementation se base sur l'**article 8 du règlement grand-ducal modifié du 7 mai 2009 concernant les règles de conduite et l'ordre intérieur communs à toutes les écoles**, qui dispose que :

« L'accès à l'enceinte de l'école pour toute personne ne faisant pas partie de la communauté scolaire ou n'exerçant pas, au sein de l'école, une mission prévue par la loi est soumis à l'autorisation préalable du bourgmestre. »

Malgré la mise en place de cette signalisation, il apparaît que cette réglementation n'est pas encore pleinement assimilée par l'ensemble des usagers. La commune souhaite dès lors en rappeler les dispositions dans la présente édition du bulletin communal.

Le respect de ces dispositions est essentiel au maintien de la sécurité aux abords de l'école. Nous remercions l'ensemble des usagers pour leur compréhension et leur collaboration, qui contribuent chaque jour à garantir un environnement scolaire sûr et apaisé pour les enfants comme pour le personnel.



ENTLEERUNG VON KLÄRGRUBEN



Hiermit teilen wir Ihnen mit, dass die nächste kostenfreie Klärgrubenentleerung, bei welcher Sammelaktion sich die Bürger fristgemäß einschreiben können, in der Zeit vom **6. bis einschließlich 8. Oktober 2026** stattfinden wird.

Teilen Sie uns bitte bis spätestens zum **1. Oktober 2026** mit, falls Ihre Klärgrube geleert werden soll (Tel.: 23 69 62 – 61 oder technique@stadtbredimus.lu). Wichtig: es werden nur Klärgruben entleert, welche nicht in den letzten 3 Jahren im Rahmen einer Gemeindeaktion entleert oder subventioniert wurden.

Achtung: da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, werden die ersten Anmeldungen vorgezogen.

Zum Ablauf:

Wenn die Klärgrube frei zugänglich ist, können Sie uns einen Lageplan auf technique@stadtbredimus.lu zuschicken, damit die beauftragte Firma die Klärgrube eigenständig entleeren kann. Falls die Klärgrube nicht frei zugänglich ist, bitten wir Sie, sich den ganzen Tag zu Hause zur Verfügung zu halten, um der zuständigen Firma den Zugang zur Klärgrube zu gewähren.

Wir arbeiten mit der Firma Spullkëscht zusammen:

→ Spullkëscht S.A.R.L.
14, Route de l'Europe
L - 5531 Remich
Tel.: +352-26 66 01 11



Wir verweisen zusätzlich noch einmal auf unseren Kommunalzuschuss für die Entleerung von Klärgruben, welcher seit dem 1. April 2022 in Kraft ist und dieser beträgt bis zu einem Höchstbetrag von 100,00 € inkl. MwSt pro Grubenentleerung

→ www.stadtbredimus.lu/vie-citoyen/subventions

Es ist darauf hinzuweisen, dass die genannte Beihilfe sowie die von der Gemeinde organisierte kostenlose Entleerung nur einmal alle drei Jahre pro Klärgrube (bzw. Gruppe von Klärgruben) gewährt werden können. Die genannte Beihilfe und die kostenlose Entleerung können nicht kumulativ in Anspruch genommen werden.

VIDANGE DE FOSSES SEPTIQUES



Nous vous informons que la prochaine campagne collective de vidange gratuite des fosses septiques, à laquelle les citoyens peuvent s'inscrire en temps utile, aura lieu pendant la période du **6 au 8 octobre 2026 inclus**.

Merci de nous faire savoir si votre fosse septique doit être vidangée et ce pour au plus tard le **1^{er} octobre 2026** (tél. : 23 69 62 – 61 ou technique@stadtbredimus.lu). Important : seules les fosses septiques qui n'ont pas été vidées ou subventionnées dans le cadre d'une campagne communale au cours des 3 dernières années seront vidées. Attention : le nombre de participants est limité et seulement les premières inscriptions seront acceptées.

À propos à la démarche :

si la fosse septique est librement accessible, vous pouvez nous envoyer un plan à technique@stadtbredimus.lu, afin que l'entreprise en charge puisse vider la fosse de manière indépendante. Lorsque la fosse n'est pas librement accessible, nous vous prions de rester disponible à la maison pendant la journée, afin de permettre à l'entreprise en charge d'accéder à votre fosse.

Nous travaillons en collaboration avec la société Spullkëscht S.A.R.L. :

→ Spullkëscht S.A.R.L.
14, Route de l'Europe
L - 5531 Remich
Tel. : +352-26 66 01 11



Nous vous renvoyons également à notre subvention communale pour les travaux de vidange de fosses septiques, en vigueur depuis le 1^{er} avril 2022, ceci jusqu'à un montant de 100,00 € TTC par vidange de fosse :

→ www.stadtbredimus.lu/vie-citoyen/subventions.

Il y a lieu de souligner que la subvention visée ainsi que la vidange gratuite organisée par la commune ne pourront être accordées qu'une seule fois tous les 3 ans par fosse septique (ou groupe de fosse septique). La subvention visée et la vidange gratuite ne sont pas cumulables.

WIR KÖNNEN ALLE EIN LEBEN RETTEN. JEDE SEKUNDE ZÄHLT.



LADEN SIE DIE APP **STAYING ALIVE LU** HERUNTER.



**Kommt es in Ihrer
Gegend zu einem
Herzstillstand:**

1. Werden Sie alarmiert
2. Greifen Sie ein
3. Retten Sie ein Leben



Laden Sie
die App
herunter





DER FLEX-SERVICE DER CFL: FLEXIBLE MOBILITÄT FÜR DEN ALLTAG



Mobilität bedeutet heute mehr als nur von einem Ort zum anderen zu gelangen. Sie soll flexibel, zuverlässig und an die Bedürfnisse der Menschen angepasst sein. Genau hier setzt der Flex-Service der CFL an. Dieses innovative Angebot ergänzt das bestehende Netz des öffentlichen Verkehrs und ermöglicht den Fahrgästen eine individuelle und komfortable Fortbewegung.

Der Flex-Service funktioniert nach dem Prinzip eines **Bedarfsverkehrs**. Anstatt an feste Fahrpläne gebunden zu sein, können Fahrgäste ihre Fahrt im Voraus buchen. Die Fahrzeuge verkehren anschließend entsprechend den tatsächlichen Bedürfnissen der Nutzer und stellen eine optimale Verbindung zwischen Wohngebieten, Ortschaften, Bahnhöfen und anderen wichtigen Zielen her.

Besonders in ländlichen Regionen bietet der Flex-Service einen echten Mehrwert. Menschen, die nicht in unmittelbarer Nähe einer Bus- oder Bahnlinie wohnen, erhalten dadurch einen einfachen Zugang zum öffentlichen Verkehrsnetz. So wird die sogenannte „letzte Meile“ zwischen Wohnort und Haltestelle effizient überbrückt und die Nutzung von Bus und Bahn wesentlich erleichtert.

Darüber hinaus leistet der Flex-Service einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Durch die Bündelung mehrerer Fahrgäste in einem Fahrzeug können unnötige Autofahrten vermieden werden. Dies trägt zur Verringerung des Verkehrsaufkommens sowie zur Reduzierung von CO₂-Emissionen bei und unterstützt die Ziele einer nachhaltigen Mobilität.

Mit dem Flex-Service zeigt die CFL, wie moderne Mobilitätslösungen den Alltag der Bürgerinnen und Bürger vereinfachen können. Das Angebot verbindet Komfort, Flexibilität und Nachhaltigkeit und stellt damit einen wichtigen Baustein für die Mobilität der Zukunft in Luxemburg dar. Der Flex-Service ist somit weit mehr als ein zusätzliches Verkehrsangebot – er ist ein Beispiel dafür, wie öffentlicher Verkehr bürgernah, effizient und zukunftsorientiert gestaltet werden kann.

Ab sofort stehen zwei Audi A3 in Greiweidingen und Stadtbredimus zu Ihrer Verfügung.

LE SERVICE FLEX DE LA CFL : UNE MOBILITÉ ADAPTÉE À VOS BESOINS



Aujourd'hui, la mobilité ne se résume plus simplement au fait de se déplacer d'un point A à un point B. Elle doit être flexible, pratique et adaptée aux besoins des usagers. C'est précisément dans cette optique que s'inscrit le **service Flex** de la CFL. Cette solution innovante complète efficacement le réseau de transports publics existant et offre aux voyageurs un moyen de déplacement confortable et personnalisé.

Le service Flex fonctionne selon le principe du **transport à la demande**. Au lieu d'être soumis à des horaires fixes, les utilisateurs peuvent réserver leur trajet à l'avance. Les véhicules circulent ensuite en fonction des demandes enregistrées, assurant ainsi une liaison efficace entre les quartiers résidentiels, les villages, les gares et d'autres destinations importantes.

Ce service représente un avantage considérable, notamment dans les régions rurales où l'accès aux transports publics traditionnels peut être plus limité. Il permet aux habitants de rejoindre facilement le réseau ferroviaire ou les lignes de bus, facilitant ainsi les déplacements quotidiens tout en réduisant la dépendance à la voiture individuelle.

Au-delà de son aspect pratique, le service Flex contribue également à une mobilité plus durable. En regroupant plusieurs voyageurs dans un même véhicule, il permet de réduire le nombre de trajets individuels et, par conséquent, les émissions de CO₂ ainsi que la circulation routière.

Avec le service Flex, la CFL démontre sa volonté de répondre aux défis de la mobilité moderne. Cette offre allie confort, flexibilité et respect de l'environnement, tout en améliorant l'accessibilité des transports publics pour l'ensemble de la population.

Le service Flex est ainsi bien plus qu'un simple moyen de transport complémentaire : il constitue une solution moderne et tournée vers l'avenir, qui facilite le quotidien des citoyens et contribue activement au développement d'une mobilité durable au Luxembourg.

Dès à présent, deux Audi A3 sont à votre disposition à Greiweidinge et à Stadtbredimus.



MÉI FLEX FIR D'MUSEL!

ELO
BUCHEN



9 Wengertswee
Stadtbredimus

5 Breil
Greiveldange/
Stadtbredimus



NOW
110+
stations

GEMEEN
Stadtbriedemes



Flex

SCHULORGANISATION ORGANISATION SCOLAIRE

2026/2027



~ **WIR FREUEN UNS AUF EUCH!**
~ **NOUS VOUS ATTENDONS AVEC IMPATIENCE !**

Beginn des Schuljahres
DIENSTAG, 15. SEPTEMBER 2026

Début de l'année scolaire
MARDI, 15 SEPTEMBRE 2026

Ende des Schuljahres
DONNERSTAG, 15. JULI 2027

Fin de l'année scolaire
JEUDI, 15 JUILLET 2027

Anzahl der SchülerInnen
155

Nombre d'élèves
155

~ **TURNSTUNDEN** ~ **COURS DE GYMNASTIQUE**

~ Die Turnstunden finden wie gewohnt in der Sporthalle „Jeannot Bonifas“ in Stadtbredimus statt.

Der Schwimmunterricht findet auch weiterhin im Schwimmbad in Dreiborn statt.

~ Les cours de gymnastique auront lieu comme d'habitude au hall des sports « Jeannot Bonifas » à Stadtbredimus.

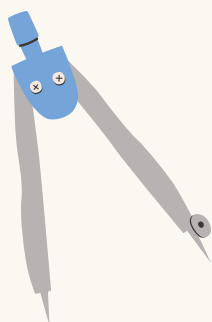
Les cours de natation se poursuivront à la piscine de Dreiborn.



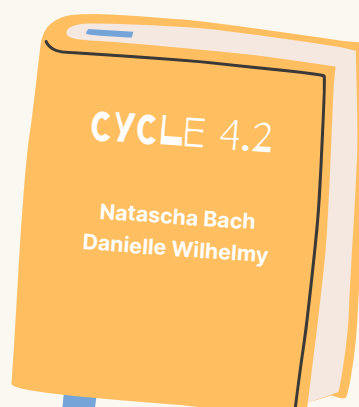
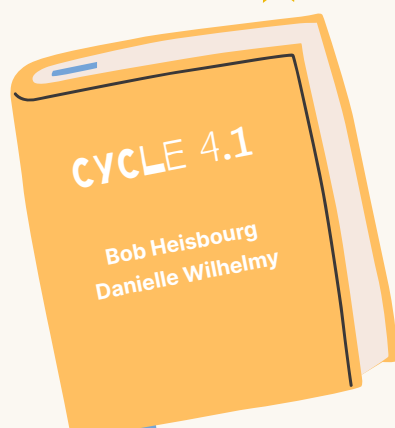
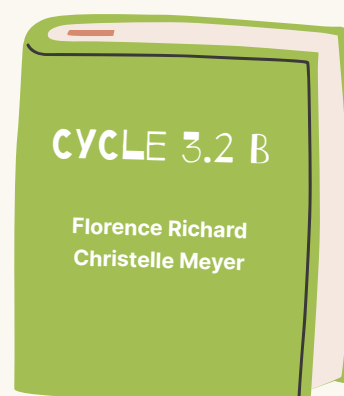
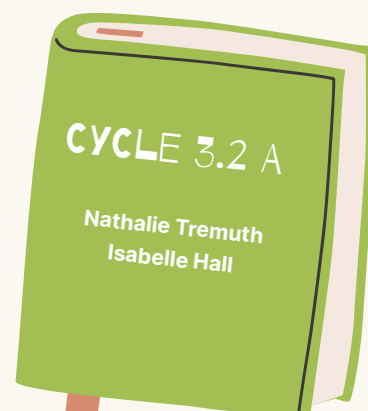
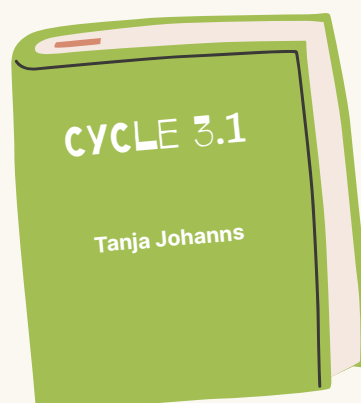
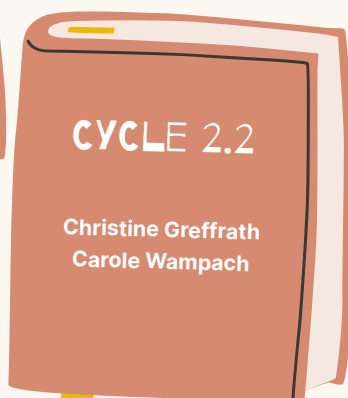
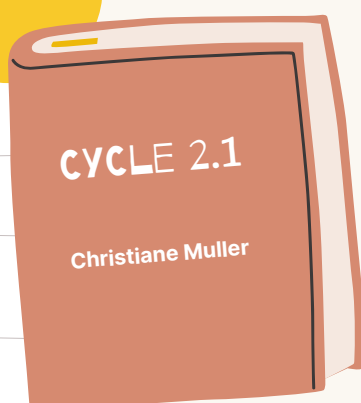
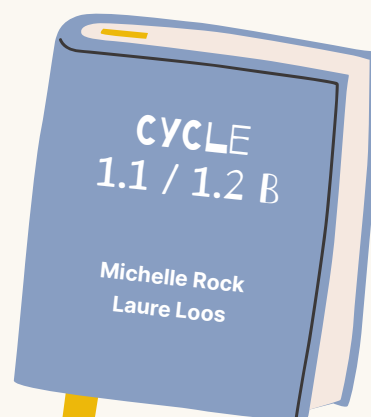
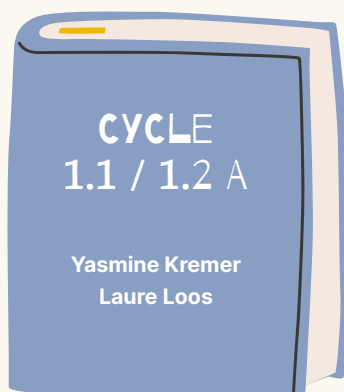
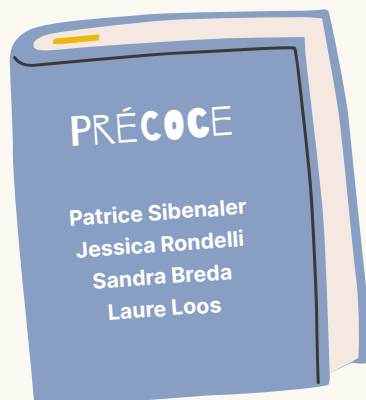
~SCHULZEITEN ~PLAGES HORAIRES



	MORGENS MATIN	NACHMITTAGS APRÈS-MIDI
CLASSE PRÉCOCE École de Stadtbredimus	08h00 – 11h50	14h00 – 15h50
CYCLE 1 École de Stadtbredimus	08h00 – 11h50	14h00 – 15h50
CYCLE 2 École de Stadtbredimus	08h00 – 12h00 DI & DO MA & JE : 12h30	14h00 – 15h50
CYCLES 3 & 4 École de Greiveldange	07h45 – 11h45 DI & DO MA & JE : 12h15	13h45 – 15h35



~KLASSEN & LEHRPERSONAL ~CLASSES & PERSONNEL ENSEIGNANT





~ADRESSEN & ANSPRECHPARTNER ~ADRESSES & CONTACTS

ÉCOLE DE STADTBREDIMUS

CLASSE PRÉCOCE + CYCLES 1 & 2

 1, Place Batty Weber
L-5451 Stadtbredimus

 secretariat@stadtbredimus.lu

ÉCOLE DE GREIVELDANGE

CYCLES 3 & 4

 12, Gemengebréck
L-5426 Greiveldange

 secretariat@stadtbredimus.lu

DIRECTION DE RÉGION REMICH (Région 9)

SURVEILLANCE DES ÉCOLES DE
L'ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

 3, Konzerwee
L-5444 Schengen

 247-55 91 0

 secretariat.remich@men.lu

 **DIRECTEUR**
Marco SUMAN

I-EBS (Instituteur spécialisé dans la scolarisation des
élèves à besoins éducatifs spécifiques) :
Michele HEMMEN

A-EBS (Assistant spécialisé dans la scolarisation des
élèves à besoins éducatifs spécifiques) :
Lisa CABRAL

Assistante ESEB : Carine DEMUTH
Maître-nageur : Cheryl WELCH

Assistante sociale (Grevenmacher) : Jil STOFFEL
Mail: jil.stoffel@ligue.lu – Tél. 75 82 81-1

Infirmière (Grevenmacher) : Martine ARENDT
Mail: martine.arendt@ligue.lu – Tél. 75 82 81-1

MAISON RELAIS (S.E.A.) STADTBREDIMUS

→ Encadrement parascolaire de 07h00 à 18h30 hrs pour les
enfants scolarisés et résidents de la Commune de Stadtbredimus
âgés d'au moins 3 ans et d'au plus 12 ans.

→ Les inscriptions pour le service accueil et le service restauration
scolaire se feront à la Maison Relais.

 1, Place Batty Weber
L-5451 Stadtbredimus

 26 70 75 46 0

 relais.stadtbredimus@croix-rouge.lu

 **FICHE D'INSCRIPTION**
téléchargeable sur :
[www.croix-rouge.lu/fr/service/
maison-relais-creches/mr-stadtbredimus](http://www.croix-rouge.lu/fr/service/maison-relais-creches/mr-stadtbredimus) →



 **RESPONSABLE**
Sylvie FIGUEIRA
Croix-Rouge luxembourgeoise

 Fermée du 21/12/2026 au 03/01/2027
ainsi que du 02/08/2027 au 13/08/2027

COMITÉ D'ÉCOLE

VEILLE AU BON FONCTIONNEMENT DE L'ÉCOLE ET
DES RELATIONS AVEC LA COMMUNE ET LES PARENTS
DES ÉLÈVES

 **PRÉSIDENTE**
Danielle WILHELMY

 danielle.wilhelmy@education.lu

Bob HEISBOURG, responsable PDS – Cycle 4
Tanja JOHANNNS, responsable PDS – Cycle 3
Christiane MULLER – Cycle 2
Yasmine KREMER – Cycle 1

REPRÉSENTANTS DES PARENTS D'ÉLÈVES

Blanche KABEYA
Cliff ASSEL
Joé KOHL
Jeff KONTER





~SCHULTRANSPORT

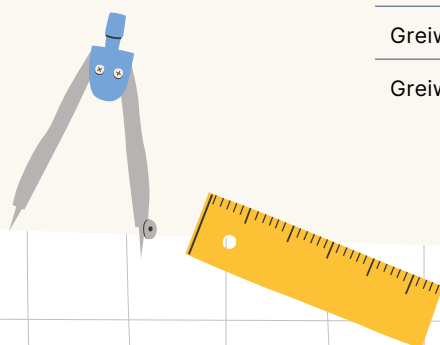


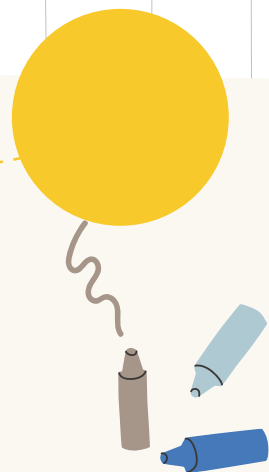
~MORGENS

HINFAHRT	
Zyklen 1 - 2 - 3 - 4	
Haltestelle	Uhrzeiten
Stadtbredimus Schule	7:20
Stadtbredimus Dicksstrooss	7:22
Stadtbredimus Vinsmoselle	7:27
Stadtbredimus Schleuse	7:29
Huettermuehle	7:36
Greiweldingen Kellerei	7:39
Greiweldingen Schule	7:41
Greiweldingen Schule	7:44
Stadtbredimus Schleuse	7:50
Stadtbredimus Vinsmoselle	7:52
Stadtbredimus Schule	7:54

RÜCKFAHRT	
Zyklen 3 & 4	
Haltestelle	Uhrzeiten
Greiweldingen Schule	11:50
Greiweldingen Kellerei	11:52
Huettermuehle	11:55
Stadtbredimus Schleuse	12:02
Stadtbredimus Vinsmoselle	12:04
Stadtbredimus Schule	12:06

Zyklen 1 & 2	
Haltestelle	Uhrzeiten
Stadtbredimus Schule	12:10
Stadtbredimus Dicksstrooss	12:12
Stadtbredimus Vinsmoselle	12:17
Stadtbredimus Schleuse	12:19
Huettermuehle	12:26
Greiweldingen Kellerei	12:29
Greiweldingen Schule	12:31





~MITTAGS

HINFAHRT	
Zyklen 1 - 2 - 3 - 4	
Haltestelle	Uhrzeiten
Stadtbredimus Sporthalle	13:25
Stadtbredimus Schule	13:28
Stadtbredimus Schleuse	13:30
Huettermuehle	13:37
Greiweldingen Kellerei	13:40
Greiweldingen Schule	13:42
Greiweldingen Schule	13:48
Stadtbredimus Schule	13:54

RÜCKFAHRT	
Zyklen 3 & 4	
Haltestelle	Uhrzeiten
Greiweldingen Schule	15:40
Greiweldingen Kellerei	15:42
Huettermuehle	15:45
Stadtbredimus Schleuse	15:52
Stadtbredimus Vinsmoselle	15:54
Stadtbredimus Schule	15:56

Zyklen 1 & 2	
Haltestelle	Uhrzeiten
Stadtbredimus Schule	16:00
Stadtbredimus Dicksstrooss	16:02
Stadtbredimus Vinsmoselle	16:07
Stadtbredimus Schleuse	16:09
Huettermuehle	16:16
Greiweldingen Kellerei	16:19
Greiweldingen Schule	16:21



VOYAGES EMILE WEBER
Z.A. Reckschléed L-5411 Canach

TEL 35 65 75-1
MAIL info@vew.lu

MO

DI

MI

DO

FR

SA

SO

~MORGENS

HINFAHRT

Zyklen 1 - 2 - 3 - 4

Haltestelle	Uhrzeiten
Stadtbredimus Schule	7:20
Stadtbredimus Dicksstrooss	7:22
Stadtbredimus Vinsmoselle	7:27
Stadtbredimus Schleuse	7:29
Huettermuehle	7:36
Greiweldingen Kellerei	7:39
Greiweldingen Schule	7:41
Greiweldingen Schule	7:44
Stadtbredimus Schleuse	7:50
Stadtbredimus Vinsmoselle	7:52
Stadtbredimus Schule	7:54

RÜCKFAHRT

Zyklus 1

Haltestelle	Uhrzeiten
Stadtbredimus Schule	12:05
Greiweldingen Schule	12:15

Zyklen 3 & 4

Haltestelle	Uhrzeiten
Greiweldingen Schule	12:20
Greiweldingen Kellerei	12:23
Huettermuehle	12:30
Stadtbredimus Schleuse	12:32
Stadtbredimus Vinsmoselle	12:34
Stadtbredimus Schule	12:36

Zyklus 2

Haltestelle	Uhrzeiten
Stadtbredimus Schule	12:40
Stadtbredimus Dicksstrooss	12:42
Stadtbredimus Vinsmoselle	12:47
Stadtbredimus Schleuse	12:49
Huettermuehle	12:56
Greiweldingen Kellerei	12:59
Greiweldingen Schule	13:01



FR

~TRANSPORT SCOLAIRE



LU

MA

ME

JE

VE

SA

DI

~MATIN

ALLER	
Cycles 1 - 2 - 3 - 4	
Arrêt	Horaires
Stadtbredimus École	7:20
Stadtbredimus Dicksstrooss	7:22
Stadtbredimus Vinsmoselle	7:27
Stadtbredimus Écluse	7:29
Huettermuehle	7:36
Greiveldange Caves	7:39
Greiveldange École	7:41
Greiveldange École	7:44
Stadtbredimus Écluse	7:50
Stadtbredimus Vinsmoselle	7:52
Stadtbredimus École	7:54

RETOUR	
Cycles 3 & 4	
Arrêt	Horaires
Greiveldange École	11:50
Greiveldange Caves	11:52
Huettermuehle	11:55
Stadtbredimus Écluse	12:02
Stadtbredimus Vinsmoselle	12:04
Stadtbredimus École	12:06
Cycles 1 & 2	
Arrêt	Horaires
Stadtbredimus École	12:10
Stadtbredimus Dicksstrooss	12:12
Stadtbredimus Vinsmoselle	12:17
Stadtbredimus Écluse	12:19
Huettermuehle	12:26
Greiveldange Caves	12:29
Greiveldange École	12:31



~APRÈS-MIDI

ALLER	
Cycles 1 - 2 - 3 - 4	
Arrêt	Horaires
Stadtbredimus Hall Sportif	13:25
Stadtbredimus École	13:28
Stadtbredimus Écluse	13:30
Huettermuehle	13:37
Greiveldange Caves	13:40
Greiveldange École	13:42
Greiveldange École	13:48
Stadtbredimus École	13:54

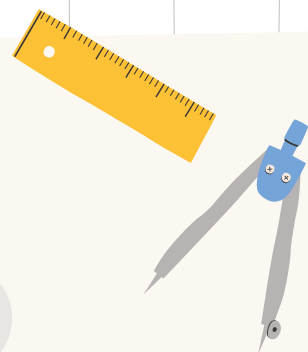
RETOUR	
Cycles 3 & 4	
Arrêt	Horaires
Greiveldange École	15:40
Greiveldange Caves	15:42
Huettermuehle	15:45
Stadtbredimus Écluse	15:52
Stadtbredimus Vinsmoselle	15:54
Stadtbredimus École	15:56

Cycles 1 & 2	
Arrêt	Horaires
Stadtbredimus École	16:00
Stadtbredimus Dicksstrooss	16:02
Stadtbredimus Vinsmoselle	16:07
Stadtbredimus Écluse	16:09
Huettermuehle	16:16
Greiveldange Caves	16:19
Greiveldange École	16:21



VOYAGES EMILE WEBER
Z.A. Reckschléed L-5411 Canach

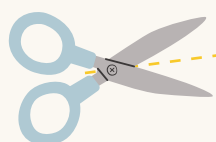
TEL 35 65 75-1
MAIL info@vew.lu

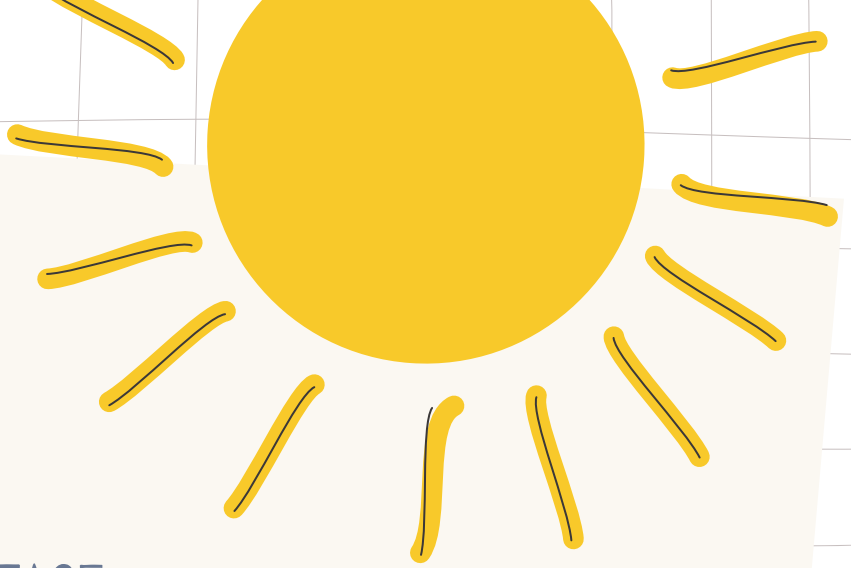


MATIN

ALLER	
Cycles 1 - 2 - 3 - 4	
Arrêt	Horaires
Stadtbredimus École	7:20
Stadtbredimus Dicksstrooss	7:22
Stadtbredimus Vinsmoselle	7:27
Stadtbredimus Écluse	7:29
Huettermuehle	7:36
Greiveldange Caves	7:39
Greiveldange École	7:41
Greiveldange École	7:44
Stadtbredimus Écluse	7:50
Stadtbredimus Vinsmoselle	7:52
Stadtbredimus École	7:54

RETOUR	
Cycle 1	
Arrêt	Horaires
Stadtbredimus École	12:05
Greiveldange École	12:15
Cycles 3 & 4	
Arrêt	Horaires
Greiveldange École	12:20
Greiveldange Caves	12:23
Huettermuehle	12:30
Stadtbredimus Écluse	12:32
Stadtbredimus Vinsmoselle	12:34
Stadtbredimus École	12:36
Cycle 2	
Arrêt	Horaires
Stadtbredimus École	12:40
Stadtbredimus Dicksstrooss	12:42
Stadtbredimus Vinsmoselle	12:47
Stadtbredimus Écluse	12:49
Huettermuehle	12:56
Greiveldange Caves	12:59
Greiveldange École	13:01





~SCHULFERIEN & FEIERTAGE ~VACANCES SCOLAIRES & JOURS FÉRIÉS

ALLERHEILIGEN
CONGÉ DE LA TOUSSAINT 31.10.2026 - 08.11.2026

WEIHNACHTSFERIEN
VACANCES DE NOËL 19.12.2026 - 03.01.2027

FASTNACHTSFERIEN
CONGÉ DE CARNAVAL 06.02.2027 - 14.02.2027

OSTERFERIEN
VACANCES DE PÂQUES 27.03.2027 - 11.04.2027

TAG DER ARBEIT
FÊTE DU TRAVAIL 01.05.2027

EUROPATAG
JOURNÉE DE L'EUROPE 09.05.2027

CHRISTI HIMMELFAHRT
ASCENSION 06.05.2027

PFINGSTFERIEN
CONGÉ DE LA PENTECÔTE 29.05.2027 - 06.06.2027

NATIONALFEIERTAG
FÊTE NATIONALE 23.06.2027

SOMMERFERIEN
VACANCES D'ÉTÉ 16.07.2027 - 14.09.2027



WEITERE INFOS
INFORMATIONS
SUPPLÉMENTAIRES

www.schoul-stadbriedemes.lu



DE

Unterstützungsprämien für Studenten

Wie jedes Jahr belohnt die Gemeinde am Ende des Schuljahres die erfolgreichen Schüler des Sekundarunterrichts, der Hochschulen, Universitäten, sowie Ausbildungsstellen.

Um die besagte Prämie zu erhalten, muss der Schüler:

- sein Schuljahr 2025/2026 erfolgreich abgeschlossen haben
- sein Antragsformular (erhältlich im Gemeindesekretariat und auf der kommunalen Internetseite) vor dem 01.12.2026 einreichen
- eine Kopie seines letzten Zeugnisses der Anfrage hinzufügen (3. Trimester)
- mindestens 2 Trimester des besagten Schuljahres in der Gemeinde wohnhaft gewesen sein, sowie im Moment der Anfrage
- Begünstigte dürfen das Alter von 27 Jahren am Anfang des Referenzschuljahres nicht überschritten haben
- Unterstützungsprämien:
 - > Jeweils 125 € für das bestandene postprimäre oder auszubildende Schuljahr
 - > Jeweils 400 € für das bestandene Hoch- bzw. Universitätsschuljahr

FR

Primes d'encouragement pour étudiants

Comme chaque année, la Commune attribue à la fin de l'année scolaire une prime d'encouragement à tous les élèves méritants de l'enseignement secondaire, des études supérieures ou universitaires ainsi que des études professionnelles.

Pour pouvoir bénéficier de ladite prime, l'élève doit :

- avoir réussi l'année scolaire 2025/2026
- présenter sa demande (formulaire disponible au secrétariat communal et sur le site internet communal) avant le 01/12/2026
- joindre à sa demande une copie du dernier bulletin d'études (3^e trimestre)
- avoir eu sa résidence habituelle dans la commune pendant 2 trimestres au moins de l'année scolaire en question, et au moment de la demande
- Les bénéficiaires ne doivent pas avoir dépassé l'âge de 27 ans accomplis au début de l'année d'études donnant droit au subside
- Montants de soutien :
 - > 125 € pour la réussite d'une année post-primaire ou d'apprentissage
 - > 400 € pour la réussite d'une année d'études supérieures ou universitaires

Dat war lass

Ce qui s'est passé



→ 24. APRIL

STADBRIEDEMES

Scheckiwwerreechung vum Tournoi „Mat Häerz a Rackett“ fir de gudden Zweck.
Organisateur: Badminton Ecluse Stadbriedemes



→ 25. APRIL

GREIWELDENG

Holzstee 2026

Organisateur:
Gemeen Stadbriedemes

STADBRIEDEMES

Fairtrade Moieskaffi op der Gemeen.

Organisateur: Fairtrade Kommissioun

→ 6. MAI



→ 8. MAI

Gold Auszeichnung
fir d'Gemeen Stadbriedemes
um Klimapakttag.





→ 13. MAI

Spektakulärer Auftakt in Stadtbredimus: Die 75. Flèche du Sud ist gestartet

Matthew Brennan setzt ein erstes Ausrufezeichen

Vom 13. bis zum 17. Mai standen die Straßen Luxemburgs ganz im Zeichen dieses prestigeträchtigen Rennens. Auch in Stadtbredimus wurde ein spannendes Etappenrennen gefahren. Bei der 75. Ausgabe der Flèche du Sud ging es von Anfang an hoch her: Das Rennen fand leider unter widrigen Wetterbedingungen statt – die Eisheiligen ließen grüßen –, war jedoch von hohem Tempo und großer Spannung geprägt. 126 Fahrer aus 21 Teams nahmen die erste von insgesamt fünf Etappen in Angriff und lieferten gleich zum Auftakt ein Rennen, das seinem Ruf gerecht wurde. Die von der Vélo Union Esch organisierte Rundfahrt steht seit 1949 für hochklassigen Nachwuchs-Radsport. Auch in ihrer Jubiläumsausgabe bestätigt sie ihren Status als Sprungbrett für künftige Profis. Zahlreiche spätere Größen des internationalen Radsports sammelten hier ihre ersten Meriten, darunter Tour-de-France-Sieger wie Charly Gaul, Bradley Wiggins, Andy Schleck oder Geraint Thomas. Auch Fahrer wie Bjarne Riis, Alex Zülle, Andreas Klöden, Kim Kirchen, Tejay Van Garderen oder Bob Jungels machten hier auf sich aufmerksam. Selbst Tadej Pogačar stand 2018 hier am Start, gewann die Rush-Wertung und sicherte sich „nur“ den 13. Platz in der Gesamtwertung. Damals war er jedoch noch weit von seinem heutigen Superstar-Status entfernt.

Fünf Tage, fünf Etappenstädte mit Radsport zum Anfassen

Auch in diesem Jahr bleibt die Flèche du Sud ein echter Härte-test. Nach dem Auftakt in Stadtbredimus folgen Etappen in Rümelingen (151,2 km), Bourscheid mit der Königsetappe (156,5 km), Steinfort (149,4 km) und schließlich das traditionsreiche Finale in Esch/Belval (166,5 km). Selektive Anstiege, technische Passagen und wechselnde Profile – bei diesem Rennen mit einer Gesamtlänge von rund 718 km wird jeder Fehler sofort bestraft. Jeder

Angriff kann alles verändern. Doch die Flèche du Sud ist mehr als nur ein Rennen. Sie ist ein Schaufenster. Eine Bühne. Ein Ort, an dem Karrieren beginnen. Wer hier glänzt, erregt internationale Aufmerksamkeit. Wie das Beispiel Pogačar zeigt. Manchmal beginnt genau hier der Weg an die Weltspitze.

Regen, Tempo, keine Chance für Ausreißer

Nach der Teampräsentation am Nachmittag fiel um 16:15 Uhr der Startschuss durch Bürgermeister Roby Beissel. Auch zahlreiche einheimische Fahrer nutzten die Gelegenheit, sich vor heimischem Publikum zu präsentieren. Insgesamt nahmen zwölf Luxemburger sowie die Nationalmannschaft mit Mats Wenzel, Flavio Astolfi, Alex Kerrens, Yannis Lang, Lennox Papi und Charel Meyers die Herausforderung an. Die 94,2 Kilometer lange Auftaktetappe durch die Moselregion war landschaftlich reizvoll, aber auch tückisch. Regen und rutschige Straßen verwandelten jede Kurve in eine Herausforderung und jeden Positionskampf in einen Balanceakt. Dadurch stieg die Nervosität im Feld früh an, was zu Stürzen führte. Zwar versuchten immer wieder Fahrer, sich abzusetzen – darunter die Luxemburger Mats Wenzel und Mil Morang –, doch das Tempo blieb unerbittlich hoch.

Als Visma–Lease a Bike schließlich das Kommando übernahm, war klar: Jetzt wird selektiert. Das hohe Tempo fraß Fahrer um Fahrer, das Feld zerfiel und rund ein Drittel verlor noch vor dem Finale den Anschluss. Wie erwartet kam es zum Massensprint, bei dem sich ein klarer Favorit zeigte. Der Brite Matthew Brennan siegte souverän und feierte den ersten Etappensieg dieser Jubiläumsausgabe. Dahinter komplettierten der Niederländer Roy Hoogendoorn und der Norweger Tobias Nakken das Podium. Ein vielversprechender Auftakt, der andeutet, in welche Richtung sich die Rundfahrt entwickeln könnte.



Ganz nah dran – dort, wo Radsport lebt

Bei aller Härte des Radsports bleibt eines unverändert: die Nähe. Die Flèche du Sud ist greifbar, spürbar und lebendig. Sei es in Greiweidingen, wo sich zahlreiche Radsportfans vor dem Bistrot Ailleurs trafen, oder im Zielbereich – hier ist man mittendrin statt nur dabei. Diese besonderen Momente entstehen, wenn Anspannung auf Erleichterung trifft, wenn Leidenschaft sichtbar wird und aus einem Rennen eine Geschichte erwächst. Zuschauer, Fahrer, Betreuer und Streckenposten – sie alle teilen diese Augenblicke. Der Auftakt in Stadtbredimus hat genau das gezeigt. Diese 75. Ausgabe ist mehr als nur ein Jubiläum. Sie ist ein Versprechen.

Text & Fotos: Romain Welter



Wir möchten Sie noch einmal darauf hinweisen, dass Sie uns Ihre schönsten Fotos aus der Gemeinde (mit Fototitel, Ihrem Namen und Datum) an **photos@stadtbredimus.lu** schicken können. Vielleicht finden Sie diese ja später auf unserer Internetseite, auf Facebook oder in unserem Gemeinebuet.

Nous tenons à vous rappeler que vous pouvez nous envoyer vos plus belles photos de la commune à **photos@stadtbredimus.lu** (avec un titre de photo, votre nom et une date). Peut-être que vous la trouverez plus tard sur notre site internet, sur Facebook ou dans notre Gemeinebuet.

→ 6. JUNI

STADBRIEDEMES

Basketshowmatch

am Kader vun der Nuit du Sport: Lokal Equipe géint Special Olympics Lëtzebuerg.

Organisateur:
Jugend- a Sportkommissioun
vun der Gemeen Stadtbriedemes



→ 9. JUNI



STADBRIEDEMES

Austausch

tëscht der Gemeng an dem nationale Koordinator vun der ONG Huenusu, dem Muhawèna Crespim GOHOUNGODJIL aus dem Benin.

Organisateur:
Gemeen Stadtbriedemes

→ 12. JUNI

STADBRIEDEMES

Generalversammlung

vum Badminton Ecluse Stadtbriedemes.



→ 13. JUNI

GREIWELDENG

Trapeconcert
organiséiert vun der
Kulturkommissioun vun der
Gemeen Stadtbriedemes.



→ 19. JUNI

STADBRIEDEMES

**Um Terrain vun der Gemeng
Stadtbriedimus**

stinn elo offiziell zwee Gefierer vu Flex
Carsharing zur Verfügung.



→ 22. JUNI

STADBRIEDEMES

Virowend vu Nationalfeierdag



WALFER

lwerrrechnung

vum Naturpakt Certificat.

D'Gemeng krut déi 1. Auszeichnung well mir 40 % vun de Conditionen erfüllt hunn.

→ 26. JUNI

→ 3. JULI

STADBRIEDEMES

Summerfest

an der Crèche Huesenascht.

Organisateur:

Crèche Huesenascht



→ 10. JULI

STADBRIEDEMES

D'Kollekt vum Liicht-mëssdag

huet de Kanner vu Greiweildeng et erméiglecht, beim Schouffest e Scheck vu 600 € un Trauerwee asbl ze iwwerreechen.

Organisateur:

Greiweildenger Kanner



→ 14. JULI

STADBRIEDEMES

Et ass Zäit fir Äddi ze soen.

Merci dem Loredana an dem Monique fir hire laangjäregen Asaz.



DE

Bestäuber in den Weinbergen – ein neuer Themenweg an der Mosel

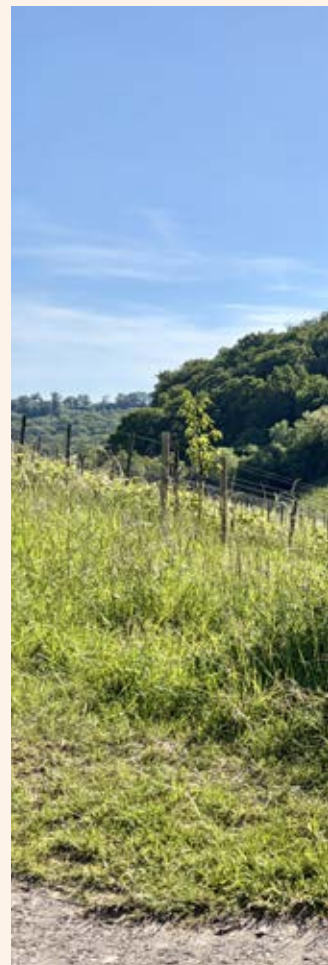
Wildbienen und andere Bestäuber spielen eine entscheidende Rolle in unseren Ökosystemen. Wer mehr über ihre Lebensweise und ihre Bedeutung erfahren möchte, dem lohnt sich ein Ausflug an die Mosel.

Am Wintringer Hommelsberg in der Gemeinde Schengen führt ein 1,5 Kilometer langer Themenweg durch Weinberge, die in den vergangenen Jahren gezielt für Bestäuber aufgewertet wurden. Unter anderem wurden Rosen und Stachelbeeren gepflanzt, Obstbaumreihen und artenreiche Blühstreifen angelegt, ein Lebensturm als Insektenhabitat gebaut sowie Nisthilfen für Wildbienen installiert – all das entstand in enger Zusammenarbeit zwischen dem Umwelt- und Naturschutzsyndikat SIAS und lokalen Winzern. Die Maßnahmen zeigen, wie Naturschutz und Weinbau sich gegenseitig bereichern können.

Entlang des Weges erklären Infotafeln, was hinter den einzelnen Maßnahmen steckt und warum der Schutz von Bestäubern sowohl der Natur als auch einem nachhaltigen Weinbau zugutekommt. Alle Infotafeln entlang des Weges sind per QR-Code als Audioaufnahme abrufbar – inklusive Erläuterungen zu den Grafiken. Besonders praktisch für Schulklassen, die den Weg als Lernort nutzen möchten.

Der neue Themenweg ist ein schöner Anlass für Neugierige, Naturbegeisterte und Familien gleichermaßen, die Moselregion und heimische Bestäuber neu zu entdecken.

Entwickelt, geplant und umgesetzt wurde das Projekt vom SIAS mit einer Finanzierung über den nationalen Umweltfonds.



Gemeinsam für eine nachhaltige Entwicklung in unserer Region



T 34 94 10-32
E t.dallarmellina@sias.lu
www.sias.lu

Les pollinisateurs dans les vignobles : un nouveau sentier thématique le long de la Moselle



Les abeilles sauvages et autres pollinisateurs jouent un rôle essentiel dans nos écosystèmes. Pour en savoir plus sur leur mode de vie et leur importance, une excursion sur la Moselle vaut vraiment le détour.

Sur le « Hommelsbiert » à Wintringen, dans la commune de Schengen, un sentier thématique de 1,5 kilomètre traverse des vignobles qui ont été spécifiquement adaptés ces dernières années pour favoriser les pollinisateurs. Entre autres, des rosiers et des groseilliers ont été plantés, des rangées d'arbres fruitiers et des bandes fleuries riches en espèces ont été aménagées, une tour à insectes a été érigée et des supports de nidification pour les abeilles sauvages ont été installés – tout cela a été réalisé en étroite collaboration entre le syndicat SIAS et des viticulteurs locaux. Ces aménagements montrent comment protection de la nature et viticulture peuvent se compléter mutuellement.

Le long du sentier, des panneaux d'information expliquent le bien-fondé de chaque mesure et pourquoi la protection des pollinisateurs profite aussi bien à la nature qu'à une viticulture durable. Tous les panneaux sont accessibles via code QR sous forme d'enregistrement audio – y compris des explications sur les graphiques. Particulièrement pratique pour les classes scolaires souhaitant utiliser le sentier comme lieu d'apprentissage.

Ce nouveau sentier thématique est une belle occasion pour les curieux, les amis de la nature et les familles de (re)découvrir la région viticole du Luxembourg et les pollinisateurs indigènes.

Ce projet a été conçu et réalisé par le SIAS grâce à un financement dans le cadre du Fonds pour la protection de l'environnement.





Bestäuber in den Weinbergen

Themenwanderweg Hommelsberg

Les pollinisateurs dans les vignobles

Sentier thématique du Hommelsberg

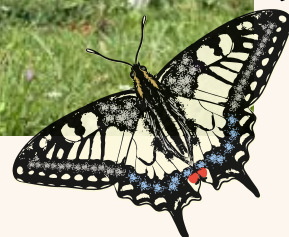
Entdecke die Rolle der Bestäuber in den Weinbergen im Wintringer Hommelsberg.

Auf dem 1,5 km langen Themenweg „**Bestäuber in den Weinbergen**“ erfährst du, welche Bedeutung Wildbienen und andere Bestäuber für den Weinbau haben – und welche Maßnahmen zu ihrem Schutz beitragen.

Découvrez le rôle des pollinisateurs dans les vignobles du Wintringer Hommelsberg.

*Sur le sentier thématique « **Les pollinisateurs dans les vignobles** », long d'1,5 km, vous apprendrez l'importance des abeilles sauvages et des autres pollinisateurs pour la viticulture, ainsi que les mesures qui contribuent à leur protection.*

Neu
Nouveau



Alle Tafeln können per QR-Code angehört werden – inklusive des gesamten Informations-textes. Ideal für Schulklassen, denn in der Audioaufnahme werden auch die Grafiken verständlich erklärt.

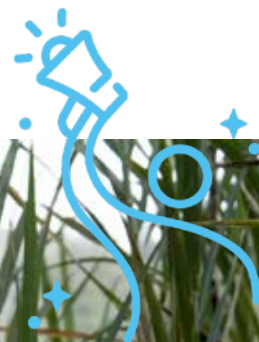
Toutes les panneaux peuvent être écoutés via un QR code – y compris l'intégralité des textes informatifs. Idéal pour les classes scolaires, car les graphiques sont également expliqués de manière claire dans l'enregistrement audio.

Audiovisueller
Wanderweg

Sentier de randonnée
audiovisuel



EIS GEMENG ËNNERSTËTZT DE FAIREN HANDEL



38 AU LUXEMBOURG, UN RÉSEAU MONDIAL

Notre commune fait partie des 38 communes au Luxembourg qui s'engagent pour le commerce équitable dans le cadre du programme Fairtrade Gemeng.

Par nos achats et nos actions de sensibilisation, nous soutenons un commerce plus juste pour les producteurs et travailleurs du Sud global. Nous faisons ainsi partie des 4 942 initiatives Fairtrade Towns à travers le monde qui œuvrent pour un avenir plus équitable.

Vous êtes 446 128 résidents luxembourgeois à vivre dans une commune Fairtrade. Ensemble, par une consommation responsable, équitable et durable, faisons de notre force collective un levier pour le respect des droits humains et de l'environnement.



Scannez le code pour voir la carte des communes Fairtrade du Luxembourg



Mir maache mat!



Le mouvement Fairtrade soutient plus de 2 millions de producteurs et travailleurs agricoles répartis dans 67 pays en Afrique, Asie-Pacifique, Amérique latine et aux Caraïbes

LOCAL CHANGE FOR A GLOBAL FUTURE

The International Fair Trade Towns Conference is coming to Belgium. From 9 to 11 October 2026, join actors from around the world to exchange ideas, get inspired, and strengthen fair trade together. On the programme: conferences, workshops, field visits, and inspiring encounters around the theme "Local Change for a Global Future".

Every year the conference brings together campaigners, activists, volunteers, policy makers, organisations, enterprises and communities from around the world to plan together to strengthen the global fair trade movement.



BOOK YOUR PLACE NOW
AND BE PART OF THE MOVEMENT!
WWW.IFTTC2026.BE



Sie haben mehr Obst an Ihren
Bäumen als Sie verwerten können?



Sie sind auf der Suche nach regionalem Obst,
wissen aber nicht, wo Sie dieses finden können?



KIERFCHEN.LU



DIE INTERAKTIVE PLATTFORM RUND UM OBSTBÄUME

kierfchen.lu verbindet Anbieter und Suchende –
schnell, einfach, kostenlos. Entdecken Sie auch
regionale Produkte, Bienenstellplätze,
Pachtflächen oder Erntemaschinen.



kierfchen.lu

Helfen Sie mit, unsere artenreichen
„Bongerten“ zu erhalten – ob als Erntehelfer,
Tierhalter, Konsument oder Produzent.

Betreut durch den Natur- & Geopark Mëllerdall mit Unterstützung des Umweltministeriums.

***Vous avez trop de fruits
dans votre verger ?***

***Vous cherchez des fruits locaux mais
ne savez pas où en trouver ?***



LA PLATEFORME INTERACTIVE DES FANS DE VERGERS

kierfchen.lu met en relation les personnes qui proposent et celles qui cherchent – rapidement, facilement et gratuitement. Trouvez aussi des produits régionaux, des emplacements pour ruches, des terrains à louer ou du matériel de récolte.



***Contribuez à préserver nos vergers riches
en biodiversité – en tant que cueilleur,
éleveur, consommateur ou producteur.***

Avec le soutien du Natur- & Geopark Mëllerdall et du Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité.



Damals À l'époque

DE

Vor 30 Jahren ...

In ihrer **Sitzung vom 9. September 1996** erließen die Mitglieder des Gemeinderates ein zeitweiliges Fahrverbot in der Straße „Dicks“ in Stadtbredimus. Anlass hierfür war die Einweihung des neuen Gemeindehauses am 19. September 1996.

Vor 40 Jahren ...

Sitzung vom 20. Juni 1986: Im Hinblick auf die für Ende des laufenden Jahres vorgesehene Inbetriebnahme des Kernkraftwerks Cattenom und als Folge des Unfalls im Kernkraftwerk Tschernobyl fordert der Gemeinderat die luxemburgische Regierung auf, mit allen diplomatischen und internationalen Mitteln auf die Einführung internationaler Sicherheitsstandards für Kernkraftwerke hinzuwirken. Darüber hinaus erklären sich die Ratsmitglieder solidarisch mit der Klage anderer Gemeinden, die vor dem Verwaltungsgericht in Straßburg gegen eine zu hohe Freisetzung von Radioaktivität in die Atmosphäre eingereicht wurde.

In seiner **Sitzung vom 23. Juli 1986** führte der Gemeinderat ein Gemeindereglement über die Gewährung von Beihilfen an Privatpersonen für die Durchführung von Fassadenrenovierungsarbeiten ein.

FR

Il y a 30 ans ...

Lors de leur **séance du 9 septembre 1996**, les membres du conseil communal ont édicté une interdiction de circulation temporaire dans la rue « Dicks » à Stadtbredimus, ceci dans le cadre de l'inauguration de la nouvelle maison communale en date du 19 septembre 1996.

Il y a 40 ans ...

Séance du 20 juin 1986 : Dans le cadre de la mise en service de la centrale nucléaire de Cattenom dès la fin de l'année en cours, et suite à l'accident de la centrale nucléaire de Tchernobyl, le conseil demande au Gouvernement luxembourgeois d'essayer par tous les moyens diplomatiques qu'internationaux d'atteindre des normes de sécurités internationales pour les centrales nucléaires. D'autre part, les conseillers se déclarent solidaires avec la plainte d'autres communes, introduite devant le tribunal administratif de Strasbourg contre une émission trop élevée de radioactivité dans l'atmosphère.

Dans sa **séance du 23 juillet 1986**, le conseil communal introduit un règlement communal concernant l'octroi d'une subvention aux particuliers pour des travaux de restauration de façades.

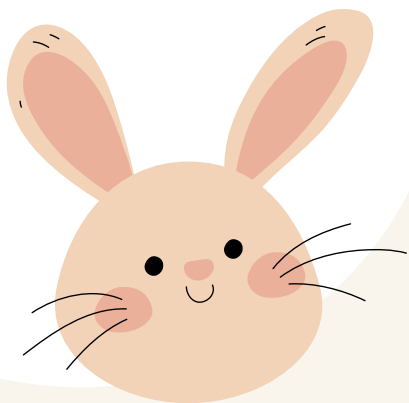


**Einweihung am
19. September 1996**

Inauguration le
19 septembre 1996



Sommerfest der Crèche Huesenascht



Am Freitag, den 03.07.2026 hat die Crèche Huesenascht ihr Sommerfest im Garten gefeiert. Mittlerweile zum 12. Mal unter der Leitung von Loredana Helfer und der Croix Rouge Luxembourgeoise. Alle Eltern waren eingeladen, leckere Speisen wie Kuchen, Obst, Teichen u.a. von zu Hause mitzubringen.

Danke an die Gemeinde Stadtbredimus, die die Crèche Huesenascht mit „Fairtrade Produkten“ unterstützt, das tolle Buffet zu erweitern. Auch an leckeren Getränken wie selbstgemachte Limos fehlte es nicht.

Bei schönstem Sommerwetter hat das Elternkomitee der Crèche Huesenascht spannende Spielstationen im Garten für die Kinder vorbereitet. Es waren ein Barfuß-Pfad, Sand- und Wasserspiele sowie Bastelaktivitäten dabei.

Der Höhepunkt des Sommerfestes war der Besuch eines professionellen Zauberers, der den Besuchern und Kindern unglaubliche Zauberkünste vorführte.

Alle Kinder, die Eltern, die Gemeindevertreter, das Personal der Crèche und alle anderen Besucher hatten sehr viel Spaß und Freude an diesem wunderschönen Nachmittag.

Crèche Huesenascht



Betreuung von 07:00 bis 18:30 Uhr
von Kindern im Alter von 3 Monaten bis 4 Jahren

Encadrement de 07h00 à 18h30
aux enfants âgés de 3 mois à 4 ans



36, Dicksstrooss
L-5451 Stadtbredimus



TEL +352 27 55 68 32 / 33
E huesenascht@croix-rouge.lu
↳ www.croix-rouge.lu/fr/service/maisons-relais-cresches/crèche-stadtbredimus/



21.09.2026 | 19:00 - 21:00 Auer

Infoowend fir Elteren



Umeldung

Wësst Dir wat Är Kanner am Internet maachen ?

Praktesch Tipps an Austausch iwwert Bildschirmzäit, künstlech Intelligenz, den éischte Smartphone, Präventioun vu Cybermobbing a villen méi.

Wou : Bierger- a Kulturhaus, 1, Place des Villes Jumelées zu Munneref

Sprooch : Lëtzebuergesch mat simultaner Iwwersetzung op Franséisch.

Aus organisatoresche Grënn, biede mir Iech Är Presenz bis de 14. September 2026 iwwert de QR Code oder per Mail : reception@mondorf-les-bains.lu ze confirméieren.

21.09.2026 | 19h00 - 21h00

Séance d'information pour parents

Savez-vous ce que font vos enfants sur internet ?

Conseils pratiques et échanges sur le temps d'écran, l'intelligence artificielle, le premier smartphone, la prévention du cyberharcèlement et plus encore.

Lieu : Bierger- a Kulturhaus, 1, Place des Villes Jumelées, Mondorf-les-Bains

Langue : luxembourgeoise avec une traduction simultanée en français.

Pour des raisons d'organisation, merci de bien vouloir confirmer votre présence **jusqu'au 14 septembre 2026** à l'aide du QR-Code ou via l'adresse mail suivante : reception@mondorf-les-bains.lu.



Gemeng Munneref



Gemeng Duelem



Gemeenebuet



LABOMOBILE

YOUR HEALTH OUR MOBILITY

STADTBREDIMUS



All Donneschdeg
7:00 bis 8:30

Tous les jeudis
7:00 à 08:30



65, Dicksstrooss



Bluttanalysen, ofgi vun
Urinanalysen esou wei all aner
Prouwen

Prises de sang, analyses
d'urine et tout autre type de
prélèvement



Méi
Informatiounen
Plus
d'informations

**DIR KENNT IECH NET
DEPLACEIEREN?**

**VOUS NE POUVEZ PAS
VOUS DÉPLACER ?**



Mat eisem Service **PICKEN DOHEEM** komme mir gratis op d'Adress vun
ärer Wiel, sief et bei iech Doheem oder op ärer Aarbecht.

Grâce à notre service **PICKEN DOHEEM**, nous nous déplaçons
gratuitement à l'adresse de votre choix, que ce soit à votre domicile ou
sur votre lieu de travail.



BIONEXT
LABORATOIRE LUXEMBOURGEOIS
D'ANALYSES MÉDICALES





STADBRIEDEMES CityApp



Scannen Sie den jeweiligen QR-Code und laden Sie die CityApp von Stadtbredimus ganz einfach herunter.

Scannez le code QR correspondant et téléchargez l'application CityApp de Stadtbredimus en toute simplicité.



Gratulation!

Félicitations !



20. JULI

D'Madame Pauline BECKER-BLASIUS huet hiren 107,5te Gebuertsdag gefeiert.



Fit4All

FITNESS-GYMNASTIK KURS COURS DE FITNESS GYM

WAS?

Am **Montag, den 21. September 2026** startet die neue Saison unseres Fitness-Gymnastik Kurses **Fit4All** in der **Sporthalle „Jeannot Bonifas“ in Stadtbredimus**. Hier verbessern Sie ihre körperliche Ausdauer und fördern den Muskelaufbau durch Gymnastikübungen auf Musik, ohne Intensivbelastung durch den Wechsel von Belastung und aktiven Pausen. Sie steigern Ihre Beweglichkeit bei gleichzeitiger Muskelentspannung.

WANN?

Immer montags von 20.00 bis 21.00 Uhr (Schulferien ausgeschlossen).

UND WEITER?

Für weitere Informationen wenden Sie sich an das Gemeindesekretariat. Anmeldungen werden gleich vor Ort ausgeführt.

WIEVIEL?

Einschreibungstarif: 60,00 € pro Saison (von September bis zum Beginn der Sommerferien des kommenden Jahres) – 75,00 € für Einwohner aus anderen Gemeinden.

QUOI ?

La nouvelle saison de notre cours de fitness gym **Fit4All** débutera **le lundi, 21 septembre 2026**, au **Hall des sports « Jeannot Bonifas » à Stadtbredimus**. Ici, vous améliorez votre condition physique et vous renforcez vos muscles par une gymnastique sur musique, sans intensités aiguës en alternant efforts et pauses actives. Vous augmentez votre flexibilité pendant la relaxation musculaire.

QUAND ?

Tous les lundis de 20.00 – 21.00 heures (excepté vacances scolaires).

PLUS D'INFOS ?

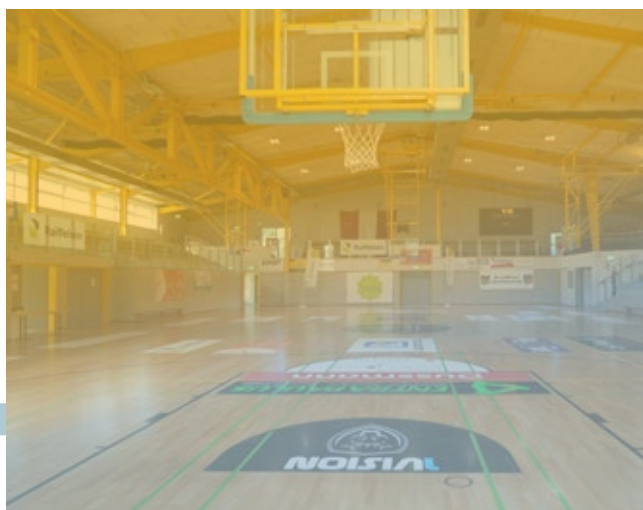
Veillez-vous adresser au secrétariat communal pour des informations supplémentaires. Les inscriptions se feront directement sur place.

COMBIEN ?

Droit d'inscription : 60,00 € par saison (de septembre jusqu'au début des vacances scolaires d'été de l'année subséquente) – 75,00 € pour les habitants des autres communes.



GEMEEN
Stadbriedemes



FIT Boxing



GEMEEN
Stadbriedemes

max.
20 Pers.

Méindes / Lundi 19⁰⁰-20⁰⁰

ab dem 21/09/2026

+ 16 Joer / ans

zu Greiweldeng am Veräinsbau

**Fitboxing ass en dynamesche
Fitnesscours ouni Kontakt, bei deem
Boxbeweegungen mat Cardio- a
Kraaftübunge kombinéiert ginn.
D'Schléi ginn entweder an d'Loft oder
op e Punching Bag gemaach, begleet
vu motivéierender Musek. Et ass eng
Mëschung aus Boxtechniken, Fitness
an Aerobic, déi de ganze Kierper
trainéiert a fir jidderee gëeegent ass –
och fir Ufänger**

*Le fitboxing est un cours de fitness
dynamique sans contact, qui combine
des mouvements de boxe avec des
exercices de cardio et de
renforcement musculaire. Les coups
sont portés soit dans le vide, soit sur
un punching-ball, le tout accompagné
de musique motivante. C'est un
mélange de techniques de boxe, de
fitness et d'aérobic qui fait travailler
tout le corps et convient à tout le
monde – même aux débutants.*

Kee Cours während de Schoulvakanten

pas de cours pendant les vacances scolaires

10 € / Seance

gëtt op der Plaz bezuelt / payé sur place (cash oder Payconiq)

**D'Material gëtt fir déi éischt Coursen gestallt. Wien awer
schonn Boxhändschen huet, dierf se gärén matbréngen**

*Le matériel est fourni pour les premiers cours. Ceux qui ont
des gants peuvent les apporter.*

Kontakt / contact

Olivier COLLER

+352 691 331 416

olivier.collier@gmail.com

Circuit Training



GEMEEN
Stadbriedemes

Donneschdes / Jeudi 19⁰⁰-20⁰⁰

max.
20 Pers.

ab dem 24/09/2026

+ 16 Joer / ans

zu Greiweldeng am Veräinsbau

Greiveldange

Centre Culturel

Circuit Training ass eng Form vu Kierpergewichts-Training mat kleng Fitnessutensilien, déi Muskelübungen, Gläichgewichtsübungen an Ausdauer- a Cardioelementer kombinéiert, fir e komplette Ganzkierper-Training ze bidden. Dës Aart vun Training gëtt dacks agesat, fir Kraaft, Leeschtungsfäegkeet, Ausdauer an Fettverbrennung ze verbesseren. D'Zil ass, verschidden Übungen an enger bestëmmter Zäit an op enger festgeluechter Intensitéit auszeleeën.

Le circuit training est une forme d'entraînement au poids du corps avec de petits accessoires de fitness, qui combine des exercices musculaires, des exercices d'équilibre ainsi que des éléments d'endurance et de cardio pour offrir un entraînement complet du corps. Ce type d'entraînement est souvent utilisé pour améliorer la force, la performance, l'endurance et la combustion des graisses. L'objectif est d'enchaîner différents exercices pendant un temps défini et à une intensité déterminée.

Kee Cours während de Schoulvakansen

pas de cours pendant les vacances scolaires

10 € / Seance

gëtt op der Plaz bezuelt / payé sur place (cash oder Payconiq)

Bréngt w.e.g. eng Sportsmatt mat – am Beschten eng Yoga- oder Pilatesmatt – fir bequem matmaachen ze kënnen.

Merci d'apporter un tapis de sport — idéalement un tapis de yoga ou de Pilates — pour participer confortablement

Kontakt / contact

Olivier COLLIER

+352 691 331 416

olivier.collier@gmail.com

Mit dem Club Wëlle Wäin durch den Herbst!

Passez l'automne ensemble avec le Club Wëlle Wäin.

DE

Liebe Interessierte,
bei Interesse oder wenn Sie sich anmelden möchten, kontaktieren Sie uns bitte unter:

→ 28 13 74; 621 74 13 55; clubwellewain@inter-actions.lu

Nachfolgend ein kleiner Überblick für die Monate September bis Dezember. Weitere Details finden Sie in der Sommerbrochure.

Bis bald,
Ihr Club Wëlle Wäin-Team.

FR

Chères/Chers intéressé(e)s,
si vous êtes intéressé ou souhaitez vous inscrire, veuillez s.v.p. nous contacter sous :

→ 28 13 74; 621 74 13 55; clubwellewain@inter-actions.lu

Découvrez ci-dessous un petit aperçu des mois de septembre à décembre. Vous trouverez plus de détails dans la brochure d'été.

A bientôt,
Votre équipe du Club Wëlle Wäin.



Club
Wëlle Wäin



Montag-Freitag: 8.00 bis 16.30 Uhr
Die Uhrzeiten können je nach Aktivitäten ändern

Lundi-Vendredi: 8h00-16h30
les horaires peuvent varier selon les activités



1, rue Neuve
L-5560 Remich



TEL 28 13 74
GSM 621 74 13 55
E clubwellewain@inter-actions.lu
↪ www.clubwellewain.lu



FACEBOOK
Inter-Actions asbl - Club Wëlle Wäin

Bewegung, Gesundheit & Wohlbefinden Mouvement, santé & bien-être

YOGA & MEDITATION

→ ab dem 14.09. bzw. 15.09.2026
→ à partir du 14.09. resp. 15.09.2026

FUNCTIONAL TRAINING

→ ab dem 15.09.2026 → à partir du 15.09.2026

PILATES, ZUMBA GOLD, CIRCL MOBILITY

→ ab dem 16.09.2026 → à partir du 16.09.2026

STUHL YOGA

→ ab dem 18.09.2026

YOGA AVEC CHAISE

→ à partir du 18.09.2026

LINE DANCE

→ ab dem 25.09.2026 → à partir du 25.09.2026

RANCHO FOLCLÓRICO

→ 25.09.2026 - Weitere Termine noch festzulegen
→ 25.09.2026 - Autres dates à définir

SOPHROLOGIE

→ ab dem 29.09.2026 → à partir du 29.09.2026

BASEBALL FOR FUN

→ ab dem 02.10.2026 → à partir du 02.10.2026

RÜCKENFITNESS

→ ab dem 12.10.2026

FITNESS POUR LE DOS

→ à partir du 12.10.2026

STANDFEST

→ 13.10., 06.11. & 11.12.2026

LES PIEDS BIEN SUR TERRE

→ 13.10., 06.11. & 11.12.2026

QIGONG

→ 14.10. & 02.12.2026



JU-JITSU, SOFT GYM, WÉLL NORDIC WALKING WANDERN & SPAZIEREN / RANDONNÉES & BALADES

→ mehrere Daten
→ plusieurs dates

Informationen & mehr Informations & autres

¡HOLA! ¿CÓMO ESTÁS?

SPANISCHKURS FÜR ANFÄNGER

→ Niveau A1.1. & A1.2 - ab dem 16.09.2026

¡HOLA! ¿CÓMO ESTÁS?

COURS D'ESPAGNOL POUR DÉBUTANTS

→ Niveau A1.1. & A1.2 - à partir du 16.09.2026

ALZHEIMER: WIE SIE VERHINDERT WERDEN KANN!

→ Vortrag & Diskussion ○ 28.09.2026

ALZHEIMER : COMMENT LA PRÉVENIR !

→ Conférence & discussion ○ 28.09.2026

AYURVEDA & MENTALE GESUNDHEIT

→ Vortrag & Diskussion ○ 01.10.2026

AYURVEDA & SANTÉ MENTALE

→ Conférence & discussion ○ 01.10.2026

WESSEN FIR MUER - INFONACHMITTAG

→ 03.10.2026

« WESSEN FIR MUER » - APRÈS-MIDI D'INFORMATION

→ 03.10.2026

ALS GROSSELTERN WIRD MAN NICHT GEBOREN

→ Vortrag & Diskussion ○ 14.10.2026

ON NE NAÎT PAS GRAND-PARENT

→ Conférence & discussion ○ 14.10.2026

SMARTCAFÉ

→ 27.10.2026

IM INNEREN EINER SCHIFFFAHRTSSCHLEUSE

→ Besichtigung ○ 04.11.2026 ○ Anmeldung bis zum 01.10.2026

À L'INTÉRIEUR D'UNE ÉCLUSE

→ Visite ○ 04.11.2026 ○ Inscription jusqu'au 01.10.2026

MENOPAUSE – SCHLUSS MIT DEM TABU

→ Vortrag & Diskussion ○ 10.11.2026

MÉNopause - UNE FIN AU TABOU

→ Conférence & discussion ○ 10.11.2026

IMMER WIEDER ÄRGER MIT DEN AMPELN (ARDUINO)

→ 13.11.2026

TOUJOURS DES HISTOIRES AVEC LES FEUX ROUGES (ARDUINO)

→ 13.11.2026

Gesellig, kreativ, kulinarisch Conviviale, créatif, culinaire

NÄHMASCHINENKURS

→ ab dem 18.09.2026

COURS DE MACHINE À COUDRE

→ à partir du 18.09.2026

KREATIVATELIER: ECOPRINT-DESIGN

→ 29.09. & 07.10.2026

ATELIER CRÉATIF : ECOPRINT-DESIGN

→ 29.09. & 07.10.2026

KREATIVATELIER: KATAZOME - JAPANISCHE SCHABLONENFÄRBEREI MIT INDIGO

→ 25.11. & 09.12.2026

ATELIER CRÉATIF : KATAZOME - TEINTURE JAPONAISE AU POCHOIR À L'INDIGO

→ 25.11. & 09.12.2026



PETANQUE, ALLE NEUNE! STRIKE !

GESELLSCHAFTSNACHMITTAGE APRÈS-MIDI DE RENCONTRE

RESTAURANT-NOMADEN NOMADES DE RESTAURANT

→ mehrere Daten

→ plusieurs dates



Für alle Veranstaltungen gilt:

- An- & Abmeldung, wenn nicht anders angegeben, bitte telefonisch bis spätestens 1 Woche vorm Beginn der Aktivität.
- Wichtig: Nach Ablauf der An- bzw. Abmeldefrist ist eine kostenfreie Stornierung nur noch möglich, sollte ein(e) Ersatzteilnehmer(in) gefunden werden.

Pour tous les événements :

- (Dés-)Inscription, sauf indication contraire, s.v.p. par téléphone jusqu'à 1 semaine avant le début de l'activité au plus tard.
- Important : Après expiration du délai d'inscription resp. de désinscription, une annulation sans frais n'est possible que si un(e) remplaçant(e) est trouvé(e).

Kultur, Reisen & Ausflüge Culture, voyages & excursions

CLUB WËLLE WÄIN GOES E-BIKE

→ 21.09.2026

DAS ASPELTER SCHLOSS

→ Geführte Besichtigung O 06.11.2026

LE CHÂTEAU D'ASPELT

→ Visite guidée O 06.11.2026

BRUNCH PORTUGUÊS

→ 16.11.2026

WËLL SHOPPER: ZWEIBRÜCKEN FASHION OUTLET

→ 23.11.2026

Anmeldung bis zum / Inscription jusqu'au
20.10.2026

TRABEN-TRARBACH & BERNKASTEL-KUES IN DER WEIHNACHTSZEIT

→ 04.12.2026 O Anmeldung bis zum 01.11.2026

TRABEN-TRARBACH & BERNKASTEL-KUES EN PÉRIODE DE NOËL

→ 23.11.2026 O Inscription jusqu'au 01.11.2026

LUXEMBURG STADT IN DER WEIHNACHTSZEIT

→ 15.12.2026 O Anmeldung bis zum 12.11.2026

LA VILLE DE LUXEMBOURG EN PÉRIODE DE NOËL

→ 15.12.2026 O Inscription jusqu'au 12.11.2026



Special

EIN STELLDICHEIN VOR WEIHNACHTEN

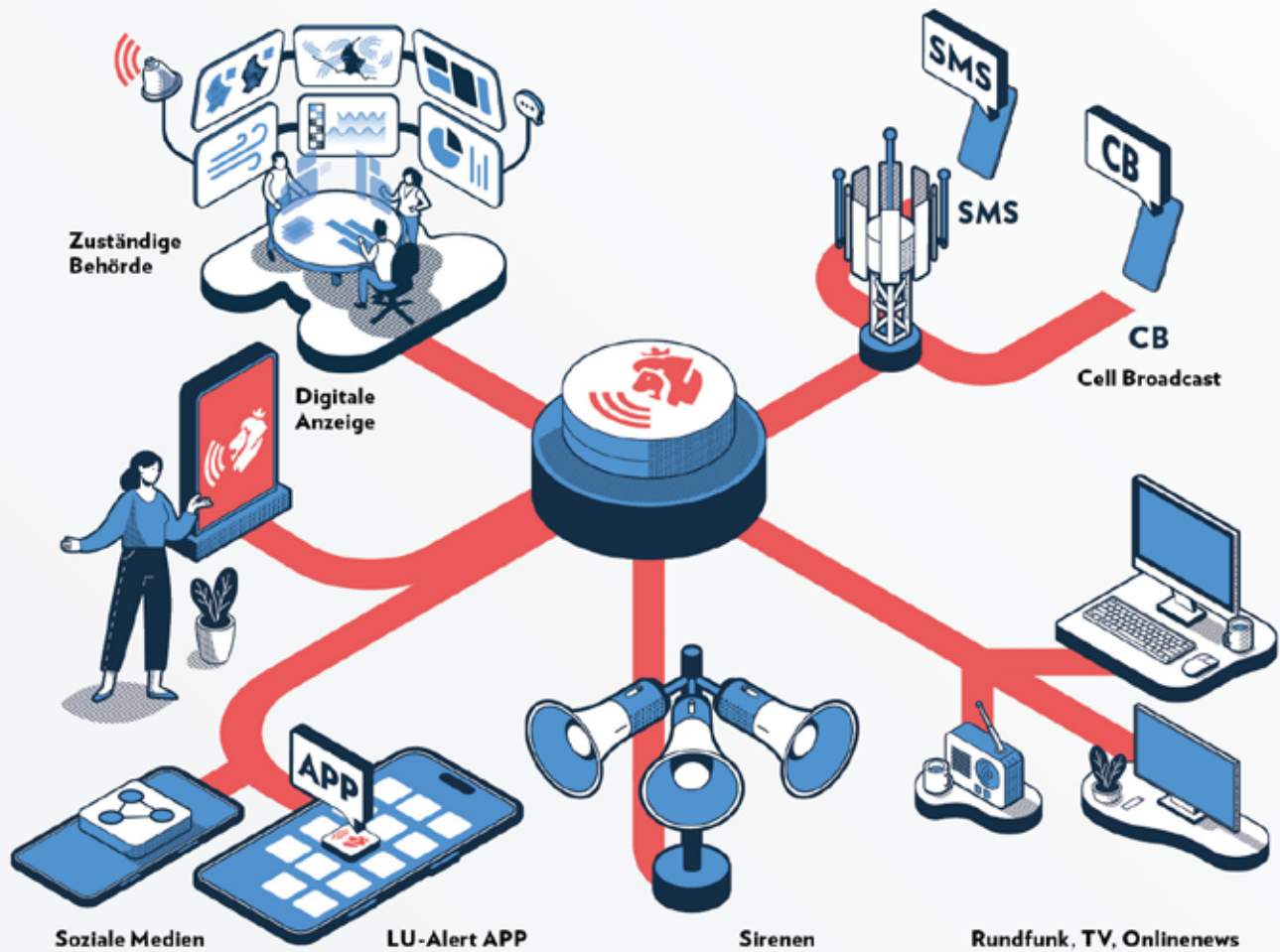
→ 24.12.2026 O Anmeldung bis zum 24.11.2026

UN RENDEZ-VOUS AVANT NOËL

→ 24.12.2026 O Inscription jusqu'au 24.11.2026

Gut gewarnt, um richtig zu reagieren.

Das nationale Warnsystem LU-Alert und seine Warnkanäle



LU Alert

DAS NATIONALE WARNSYSTEM



Lade die LU-Alert App herunter.

www.lu-alert.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Agenda Activités



MANIFESTATIONS



COLLECTE DES
DÉCHETS



SPORT



REUNIONS



DIVERS

SEPTEMBER SEPTEMBRE

- 2** SuperdrecksKëscht Haus zu Haus
- 15** Rentrée Moieskaffi an de Schoulen
→ Schoulhaff Stadbriedemes
ELTEREVEREENEGUNG
- 18** Aktioun Aalt Gezei
→ An der Gemeen
KOLPING LËTZEBUERG
- 19** Kannerfloumaart
→ Schoulhaff Stadbriedemes
LOFT (LOKALE FAMILIJENTREFF)
- 27** Route du Vin - Semi Marathon
→ Route du Vin
- 30** Babbeleck
→ Café „Ailleurs“ Greiweldeng
KOMMISSIOUN VUM INTERKULTURELLEN
ZESUMMELIEWEN

OKTOBER OCTOBRE

- 9** Ausflug 60+
→ St. Vith
GEMEEN
- 10** Lëtzebuerger Owend
→ Veräinsbau Greiweldeng
GREIWELDINGER MUSEK
- 28** Babbeleck
→ Gemengesall Stadbriedemes
KOMMISSIOUN VUM INTERKULTURELLEN
ZESUMMELIEWEN

NOVEMBER NOVEMBRE

7 Scampisowend
→ Veräinsbau Greiweldeng
SPORTFËSCHERVERÄIN STADBRIEDEMES

14 Beemplanze fir d'Kanner vum Joer
ËMWELTKOMMISSIOUN

15 Fairtrade Brunch
→ Veräinsbau Greiweldeng
FAIRTRADEKOMMISSIOUN

21 Wanterhämmelsmarsch
→ Greiweldeng
GREIWELDINGER MUSEK

25 Babbeleck
→ Café „Ailleurs “ Greiweldeng
KOMMISSIOUN VUM INTERKULTURELLEN
ZESUMMELIEWEN

26 Superdrecks-këscht Haus zu Haus

27 Mir rëschten de Beemchen
→ Schoulhaff Stadbriedemes
ELTEREVEREENEGUNG

28 Wantermoart
→ Greiweldeng
KULTURKOMMISSIOUN
+ 29

29 De Kleesche kënnt
GEMEEN



Fairtrade Brunch
am Veräinsbau zu Greiweldeng

15/11/2026
8.00-13.00 Auer

Organisatioun: Fairtradekommissoun vun der Gemeen Stadbriedemes

COURS DE FRANÇAIS (NIVEAUX DIFFERENTS) OFFERTS A REMICH

LANGUAGE COURSES (DIFFERENT LEVELS) IN REMICH



2026-2027

FRANÇAIS – FRENCH

Langues	Niveaux	Cours ID	Dates	Fréquence	Horaires
Français	A.1.1.	LA-FR-1659	6/10/26 – 28/1/2027	mardi et jeudi	8.30-10.30h
Français	A.2.1.	LA-FR-1660	6/10/26 – 28/1/2027	Tuesdays and Thursdays	10.30-12.30h

En étroite collaboration avec le Maacher Lycée, l'OSCR organise des cours de français au **VERAINSHAUS à Remich (5, Montée de l'Eglise L-5530 Remich)**. Prière de remplir le formulaire d'inscription (www.oscr.lu) et le transmettre à l'OSCR ou de vous inscrire via le site internet www.unipop.lu (**inscription possible seulement avec certificat Luxtrust**).

Together with the Maacher Lycée, OSCR organises french language courses at the VERAINSHAUS in Remich (5, Montée de l'Eglise L-5530 Remich). Please fill in the registration form (www.oscr.lu) and return it to the social office or register on the following web site (**possible only with Luxtrust certificate**):

<https://www.unipop.lu/#formations>

Date limite d'inscription : 15/9/2026

La participation aux cours est également possible avec des bons de réduction distribués par diverses administrations ou services sociaux tels que ADEM, ONA, ARIS/ONIS, offices sociaux, ...

Les participants recevront une confirmation de participation du Maacher Lycée avec les informations du règlement de la facture.

Participation is also possible with vouchers delivered by different administrations or social services as ADEM, ONA, ARIS/ONIS, social offices, ...

Participants will receive a confirmation of participation from Maacher Lycée, including details regarding invoice payment.

KONTAKT / CONTACT : Office social commun Remich (OSCR) : 26660037 – info@oscr.lu



Office Social Commun Remich (OSCR)
16, rue de Macher L-5550 Remich



Samedi
26 septembre
2026

10:00–16:00

Neimënster

Vous souhaitez donner du sens à votre temps libre, rencontrer des personnes engagées et découvrir des associations qui font vivre la solidarité au quotidien ?

Alors rejoignez-nous le 26 septembre 2026 à la Foire du Bénévolat social !

Venez échanger avec de nombreuses associations présentes à travers différents stands et participez à des ateliers thématiques variés tout au long de la journée.

L'événement est ouvert à tous, sans inscription préalable, dans un esprit de rencontre, de partage et d'engagement.

Ensemble, créons du lien !



**foire
du
bénévolat
social 2026**

foire-benevolat.lu



Wir sehen uns!
À bientôt !

**15.
September**
→

**RENTREE MOIESKAFFI
AN DE SCHOULEN**

Schoulhaff Stadtbriedemes
ELTEREVEREENEGUNG

**9.
Oktober**
→

AUSFLUG 60+

St. Vith
GEMEEN

**14.
November**
→

**BEEEMPLANZE FIR D'KANNER
VUM JOER**

ËMWELTKOMMISSIOUN



Administration communale de Stadtbredimus

17, Dicksstrooss L-5451 Stadtbredimus

T. +352 23 69 62 – 1

M. secretariat@stadtbredimus.lu



Gemeng Stadtbriedemes

www.stadtbredimus.lu